Diaranson 21 di Februari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko



Camara di Comercio mester t'ei pa defende tur comerciante y no un grupito so

PG.3

Varios piloto a denuncia dialuna ultimo

"Hugh oil spill" for di Valero te na WEB N.V.

PG.3





Cu kimamento di Rei Momo ayera nochi, Aruba a clausura un bunita temporada di Carnaval

Contrario na otro añanan anterior, un biaha mas e pueblo Carnavalesco, a subi caya masalmente pa despidi di e temporada 53 di nos Carnaval. Ainda no cu tanto luz, manera ta deseo di e organisadornan, p'e ultimo actividad aki por mira un atraccion mas di nos Carnaval, pero e tabata uno masha anima.

Pa mei anochi, a sende Rei Momo na candela, kende a laga su ultimo testamento atrás, y ohala e no keda riba papel so, pero unda tin varios recomendación pa ehecuta, si enberdad, nos kier engrandece nos Carnaval mas ainda. E periodo di Carnaval 54 lo ta uno masha corto mes. E parada grandi lo ta diadomingo dia 3 di februari, kier men sea hopi actividad lo cai afo, of hopi di nan lo mester wordo combina cu otro.

Tin proposicion pa otro aña saca e parada grandi aki, pa 10 or di mainta, como prueba pa wak con e ta bai, pa wak si di e forma aki, por bai na minimalisa e abuso di consumo di alcohol, cu ta sigui ta un parti negativo di nos Carnaval.

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

SARFA mester a sali pa 2 rescate dialuna





Emergencia no tin dia ni ora, esei a keda demostra dialuna ultimo na momento cu a drenta informacion cu mester tin un barco Venezolano cu problema na mas o menos 11 miya pabao di Aruba. E personal di Aruba Ports Authority mes ora a cuminsa busca e informacionnan necesario y su posicion exacto mientras cu Search and Rescue Aruba (SARFA) a cuminsa yama su boluntarionan pa prepara pa sali pa duna asistencia. Den un tempo relativamente cortico e boto di rescate Sigfried Egmundis a subi lama y a sigui instrucionan di Aruba Ports p'asina por a yega n'e barco Evamar cu ya tabatin 4 dia riba lama cu problema. Na prome instante e boluntarionan di Search and Rescue a pensa cu esaki lo bira un otro operacion di rescate manera cu nan ya ta acostumbra pero tur cos a cambia na momento cu nan tabata yegando waf di Barcadera como cu a drenta un otro melding: E biaha aki pa un boto local cu lo tabatin problema den becindario di Mangel Halto. Mesora a haci lo maximo posibel pa yega waf di Barcadera lo mas pronto posibel unda a entrega e barco Evamar y su tripulacion sano y salvo n'e autoridadnan local mientras cu a sali pa busca e boto local cu tabata tin 5 persona abordo. Despues di a localisa e boto esaki a wordo lastra p'e pier di Nautical Club cu tur hende sano y salvo prome cu solo a baha. Mester remarca cu AWEMainta a tuma nota cu den e boto local tabatin un mucha homber hoben cu sigur lo ta un bon ehempel pa tur esnan cu kier subi lama sea den boto of cu jet ski, e mucha aki, contrario na hendenan grandi si tabatin constantemente su life vest bisti. Mester menciona cu hopi t'e personanan local y di watersports cu tur dia ta subi lama pero no ta duna inportancia n'e life vest. Hopi biaha nan tin e life vest si den e boto, pero bon warda y ningun hende no ta bisti esaki ora sali riba lama pero kier warda te ora cu tin un emergencia p'e ora bai busca e vest pa nan por bisti pero e ora por ta laat paso prome cu bo pensa bo por ta den awa caba. Sigur awor cu nos ta drentando den e temporada di campamento nos kier a haci un suplica pa tur esnan cu tin pensa di subi lama corda bisti bo life vest paso e por scapa bo bida.

Pa mustra cu mihor uni cu bringa otro

Comisario Trudy Hassell y Papito Comenencia a trece gang di Dakota y Madiki hunto

Pa mira e pelicula: "Freedom Writers"

Comisario Trudy Hassell a organisa ayera merdia un encuentro entre actonan di gang di Dakota cu esnan na Madiki. Tur esaki a tuma lugar na Cinema, pa cual sr. Eduardo de Veer a pone e sitio ei disponibel, ya cu e tambe ta kere den e meta, cu mester pone un paro na peleanan di gang. N'e encuentro aki a participa tambe vocero di polis, Papito Comenencia, y tur esaki cu e meta pa bolbe rebiba e dialogo cu nan a cuminsa cune prome cu Carnaval. Atrobe, cu e meta p'e dos grupo aki, esta di Dakota y Madiki di por "dera e hacha" y pa nan "huma e pipa di paz". Según Comisario Trudy Hassell, e gruponan aki merece elogio cu durante e periodo di Carnaval, nan a atene nan mes n'e palabracionnan haci cu a ser haci cu nan prome cu Carnaval, cu nan lo busca problema cu otro. Nan a mustra nan 'goodwill" y pesei mester sigi traha riba e base aki, ta locual cu a ser haci ayera.

E dos gangnan aki ayera a sinta wak un pelicula, titula: "Freedom writers", cu ta trata di gruponan na Merca cu ta den gang, cu na final ta uni cu otro. Cu esaki, Comisario Trudy Hassell y Papito Comenencia kier a trece e mensahe aki pa nos hobennan, cu mas bien mester uni cu otro pa logra metanan mas beneficioso. Ta di spera cu nan a capta e mensahe y asina trece otro grupo pa plama e mensahe, según Trudy Hassell.

E plan ta pa hiba e mensahe aki den tur bario y asina mustra Aruba henter, cu pelea di gang a caba definitivamente.



Trudy Hassel

Mahtani Trading, Artistic Boutique y Gemani Jewelers disgusta cu noticia negativo

Camara di Comercio mester t'ei pa defende tur comerciante y no un grupito so

Despues di por a tuma nota di un reportahe durante e noticiero di ATV Canal 15 diaranson dia 14 di februari ultimo, Mahtani Trading, cu t'e compania cu ta opera Artistic Boutique y Gemani Jewelers a sinti e necesidad pa duna nan banda di medaya y pa cual lo kier duna nan comentario al respecto di puntonan cu a ser treci dilanti durante e reportahe.

Den nan opinion como hoyeronan estableci pa mas cu 40 aña na Aruba nan ta sinti cu nan a wordo ilustra inhustamente dor di Camara di Comercio.

Camara di Comercio a wordo estableci pa defende y regula negoshinan como un identidad independiente pa tur industria cu ta activo. E reportahe di dia 14 di februari tabata infunda y di un banda so.

Segun Mahtani Trading, na nomber di Artistic Boutique y Gemani Jewelers, ningun momento a tuma consideracion pa puntra e opinion of e bista di joyeronan riba e asunto aki prome cu a pone e reportahe den aire.

"Nos ta sinti cu Camara di Comercio como un identidad independiente mester a investiga nan informacion mihor prome cu nan a experesa nan opinion riba television. Camara di Comercio t'ey pa expresa hechonan y no opinionnan personal pasobra nan ta reperesenta TUR compania, no un grupito so".

E firmantenan di e comunicado aki, manera ya menciona, ta referi exactamente n'e opinionnan duna cu joyerianan na Aruba ta bende un calidad inferior di hoya debi n'e concurencia creciente entre hoyerianan. Esaki no ta un hecho y e informacion eroneo no mester a sali den publicidad si a investiga esaki y a combersa cu e hoyeronan personalmente prome.

Hecho ta cu hopi otro isla den Caribe ta competi cu Aruba y n'e islanan aki e cantidad di hoyerianan ta hopi mas cu na Aruba. Esaki no kiermen cu tur e hoyerianan n'e otro islanan tambe ta bende hoya di calidad inferior. E industria di hoya ta un di e industrianan cu mas ta inverti di publicidad na Aruba y internacional promoviendo e isla di Aruba.

Di e forma aki dunando e satisfaccion na varios bishitante cu ta regresa e isla cada aña. Un otro hecho ta cu e industria di hoya combina ta un di e industrianan cu mas ta contribui n'e GDP di e isla di Aruba. Aki nan ta referi n'e miyones di florin cu Aruba ta ricibi como belasting. Competencia igual ta sano den un comunidad capitalista, semper e lo ta na benificio di e consumidor cu den e caso aki ta e turistanan cu ta bishita Aruba cada aña.

Pa loke ta concerni permisonan pa establece negoshi cada hoyeria tin esaki na su lugar y Economische Zaken t'e instancia pa ta encarga cu esaki.

"Nos ta kere cu loke Camara di Comercio tabata PURBA na expresa ta pa crea un competencia sano den e industria di hoyeronan dor di elimina e mal practica ocasional di e arte di hoya. Esaki dor di crea loke nos conoce internacionalmente como e "Better Business Bureau" y tambe cu eticanan pa nos industria.

Lamentablemente esaki no a worde logra. Na su lugar nos a nota con Camara di Comercio kier crea un bista negativo riba nos industria y riba un cierto grupo den nos comunidad cu ta doño di mayoria hoyeria", según Mahtani Trading.

Nan ta spera cu Camara di Comercio den futuro lo trece solamente hechonan duro den publicidad enbez di expresa opinionnan infunda riba cierto industria. E tarea di Camara di Comercio ta pa defende negoshinan y no pa bai contra di ningun negoshi inhustamente basa riba hechonan eroneo.

Varios piloto a denuncia dialuna ultimo

"Hugh oil spill" for di Valero te na WEB N.V.

Un biaha mas, e.o. autoridadnan di AAA N.V. y di APA N.V. a haya denuncia dialuna ultimo di varios piloto cu ta bula riba Aruba, cu tin un "hugh oil spill" cu ta sali for di Valero y cu esaki ta yega te na planta di awa y electricidad, esta WEB Aruba N.V.

Por constata cu ultimamente tin masha 'oil spill" ultimo tempo, pero semper ta ser bisa, cu e no ta di gravedad y cu e.o. autoridadnan di Valero a sa di combati'e den forma positivo.

Pero e biaha aki, lo ta debi n'e dia liber, y como cu oficialnan di Gobierno responsabel, no ta traha, of ta prefera di bisa di no a tende y menos ainda di mira algo, ta prefera di keda keto.

Esaki no por sigui asina. Mester institui un investigacion, ta pakico tin tanto oil spill ultimo tempo y cu e refineria, mas e tanqueronan mester cuminsa traha mas preventivo. Y unico manera cu por logra esaki, si e autoridadnan competente di Gobierno, cuminsa tuma medida y drastico dor di e.o. implementa un but pisa.

Nos lo sigui vigila e modus operandi aki.

CMB masha danki



Un iniciativa cu e grupo di Carnaval Los Laga Bai a cuminsa, pero despues pa motibo financiero no por a sigui mantene, tabata Caribbean Mercantile Bank cu a tuma over pa tur aña tin un tent pa nos grandinan y p'esnan handicapted, cu tur facilidad necesario, pa nan tambe goza di nos Carnaval.
Un gesto cu a keda aprecio p'e fundacion y directiva di institutonan cu ta atende cu nos grandinan y tambe cu esnan cu tin of otro handicap, pa nan tambe disfruta di nos Carnaval. CMB, masha danki p'e bunita gesto aki.

Personal di Serlimar a percura pa ruta a keda limpi-limpi



E aña aki, tabatin mucho mas sushi cant'i caminda, compara cu e añanan anterior. E comentario aki nos por a tende di esnan cu tabata responsabel pa haci e ruta limpi. Masha hopi boter di alcohol y cerbes mes tabatin. Di acuerdo cu informacion recibi, personal di Serlimar a cuminsa haci banda di ruta limpi for di 10 di anochi y nan a bin termina 6 or di mainta. De facto, nan a haci un bon trabou, unda e trabou a ser haci den grupo, demostra cu union ta haci forza. Masha danki p'e bon trabou pa tene Aruba limpi, mientras cu otro a susha.



SNBA ta organisa nochi informativo encuanto di BBO

Diahuebs awor, San Nicolas Business Association, hunto cu KPMG ta organisa un anochi informativo, cu ta tuma lugar na YMCA. E nochi informativo aki ta cuminsa pa 7 or di anochi, y manera ta di spera, e discusion ta bai encuanto di BBO.
SNBA a dicidi di organisa e anochi informativo aki, pasobra hopi di nan miembro, pero tambe di parti di comercio mes, ta masha confundi con pa calcula nan BBO pa por cumpli cu pago na Gobierno. No falta e anochi informativo aki.
Tambe SNBA ta masha contento cu diabierna awor, lo tin apertura di un oficina nobo pa Boogaard Insurance. Boogaard Insurance cu esaki ta mustra di tin masha confianza den San Nicolas.
E ceremonia di apertura ta stipula pa 5 or di atardi y for di awor, SNBA ta yama bon-bini na Boogaard Assurantie, kendenan sigur lo bira otro miembro di e asociacion di San Nicolas, pa hunto sigui traha pa adelanto di progreso di San Nicolas.

Pabien y danki pueblo di Aruba

Pa otro magnifico celebracion di carnaval



Fin di siman atrobe e pueblo di Aruba henter a sa di uni den e fiesta culminante di nos carnaval number 53, den parada y actividadnan yen di goso y alegria.
E digno y culto pueblo di Aruba a sa un biaha mas di uni den un celebracion cultural, lagando un banda tur diferencia cu por existi y a haci di e eventonan un berdadero demostracion di e curason contento di nos pueblo di Aruba. Nos tur por ta orguyoso di esei.
Minister Lee kier felicita y yama danki na tur e actornan cu a yuda haci e carnaval algo grandi, colorido, bunita y exitoso. Apesar di e corto periodo di preparacion e biaha aki, carnavalistanan a sa di surpasa tur expectativa. Pa esaki un pabien di curason. Na SAC muy en especial, e organisacion responsabel for di e planeamento te cu e responsabilidad final pa orquestra e programa y tur e actividadnan, no por tin palabra suficiente di elogio y gradicimento pa nan trabou. Na tur e voluntarionan cu ta forma SAC, guia dor di Tecla Kelly y Rene Ridderstat, ta bai un sincero danki di curason. Boso esfuerso sigur no ta enbano.
Cuerpo Policial Arubano den su totalidad mester nos gratitud cu tur honor al merito pa nan bon trabao. Mester kita sombre pa "shon Polis", ya cu nan a sa di implanta nan presencia tur caminda y cu esey e respet, disciplina y ordo cu a permiti cu ningun incidente grandi a tuma lugar y mantene tur cos bao control. Di un forma profesional, sistematico y cu sumo tactica, hasta na momentonan di mas tenso, nos cuerpo di Polis di Aruba a sa di mantene orden.
E participante y musiconan mes, carnavalistanan en general, danki! Sea si boso a participa den e parada invertiendo den trahe, carosanan fantastico of compartiendo bo animo y alegria bailando, sin boso participacion, sacrificio y dedicacion, no lo tabata tin carnaval. Si palabranan di danki no ta acapara tur loque boso ta nifica pa e celebracion aki, anto laga boso goso y satisfaccion di un trabao bon haci, sirbi como guia y motivacion pa sigui contribui grandemente cu boso pais, nos carnaval y nos cultura.
Un mencion di honor tambe mester bai pa trahadornan di DOW y Serlimar cu a sa di pone su tropanan cla manera un armada bon disciplina y a baha fuertemente tanto prome como despues di e parada ta haci limpiesa di nos cayanan, ta pone/kita baricada y mustrando un profesionalismo creciendo. Sumamente impresionante y efectivo, sigui asina.
Prensa local, un biaha mas, a haci di nos Carnaval algo grandi dunando, durante henter e temporada cobertura na tur actividad y stimulando asina participacion continuo na nos Carnaval.
E fin di siman aki no tabata diferente y pesei un palabra di danki na tur miembro di prensa pa nan contribucion na nos carnaval.
Cruz Cora, brandweer, Ministerio Publico, CEA, Visibility Team y radio amateurnan, tur cu a contribui di un of otro manera na e grandioso celebracion un palabra di elogio y gradicimento.
Por ultimo pero no menos importante ta e publico mes, sea esnan cu a para na banda apoya como tur esnan cu di un of otro forma tras di cortina a duna un man, un abraso grandi y hopi danki.
Carnaval 53 tabata exitoso y esaki tabata posibel danki na e esfuerso di henter comunidad.
Danki y pabien. Sin laga un hende of instancia afo, Minister Lee ta gradici un y tur cu e celebracionnan cu ta tras di lomba. Cultura ta di nos tur y hunto nos lo haci e cultura di Aruba yega nivelnan di mas halto ainda. Proximamente lo sigui di imediato cu e preparacionnan pa nos siguiente celebracion nacional, esta Dia di Himno y Bandera.
Di 10 te cu 12 di maart proximo lo tin un tremendo feria patriotico pa ranca sali cu nos fiesta nacional di Himno y Bandera na maart.
Te asina leu un comunicado di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte.

Politica

Valero mester paga su "fair share" na Aruba

RED ta di opinion cu Valero mester inverti mucho mas den salubidad

Hopi a ser priminti pero nan a keda na promesa so

Relaciona cu e discusion cu a surgi entre Valero y Gobierno, encuanto di pago di BBO of no, Rudy Lampe, dirigente politico di partido RED a bisa cu e lei di BBO manera e ta actualmente, no ta bon pensa. Ya tin tur indicacion, cu e lei cumulativo aki di BBO cu na ultimo ora, inclusivo a agrega 1% riba exportacion di productonan, e no tabata bon pensa, según Rudy Lampe. Pa loke ta refineria Valero, posicion di RED semper tabata cu Valero ta un compania cu ta gana masha hopi placa y mester duna su "fair-share" na nos isla, sigur si e ta haciendo uso di tur e facilidadnan cu e pais aki a dune. Pesei RED kier mira cu Valero ta inverti den salubridad di nos pueblo y pesei RED a bisa cu "well spent money" di parti di Valero, tabata si e por a inverti mas y mas den e combatimento di contaminacion di nos aire. Y si por yega na un areglo cu Valero, pa loke ta su inversionnan al respecto, partido RED ta kere cu esei sigur ta un caminda cu nos mester gana, según Rudy Lampe. Ta masha pregunta fraccion di RED a haci den pasado na Minister drs. Booshi Wever, encuanto con a para cu e contaminacion di nos aire na San Nicolas y te awe RED no a mira e inversionnan cu a keda priminti pa loke t'e cuido di calidad di nos aire na San Nicolas y becindario, Lampe a bisa. Ta partido RED a bin ta boga pa Gobierno bin cu un lei di medio ambiente y esaki ta motibo tambe pakico RED a bin ta bisa cu nos mester fortifica nos lazonan cu Union Europeo, pasobra nos por tin un lei di medio ambiente, pero si nos no tin un forza su tras pa impone realisacion di e lei ei, ta mes leu nos a keda. No ta suficiente pa tin un lei di medio ambiente, pero mester tin su tras sancionnan si no cumpli. Y pa pone impone sancionnan riba un multinacional manera Valero, bo mester bin un body hopi poderoso bo tras. Y esei por ta Union Europeo, según Rudy Lampe, di partido RED. Ta un hecho cu ta mas cu husto cu Valero contribui cu pago di belasting na Aruba, pero e forma di 1% di BBO, esei no tabata bon pensa. Gobierno mester pensa riba otro sistema pa haya e belasting cu Valero mester paga na nos comunidad, según Rudy Lampe.



Rudy Lampe

Rudy Lampe, lider di fraccion di RED

Tur PG a sali cu mancha scur, pasobra e sistema politico a faya

Fraccion di RED no ta participa den e wega di culpa un persona p'e retiro di PG. Tampoco ta trata di tira e culpa riba e persona di PG. Nos mester haci un analisis mas profundo di kico ta pasando na nos pais.

Cualkier persona cu ocupa e posicion di PG bao di e condicionnan actual di loke a bira di nos Status Aparte lo haye den problema. Nos PG actual tin un trayectoria destaca como Huez y como docente universitario y esei ta di admira, muy en especial pa un hende muher den un sociedad machista.

No t'e persona di PG a faya, ta nos sistema a faya, segun Rudy Lampe ayera den conferencia di prensa.

PG Zwinkels, PG Rosingh, PG Fernandes Perda-Croes, bao di Gobiernonan di AVP y MEP, tur a sali cu un mancha scur. Un dado momento bo tin cu pensa cu no t'e persona a faya, sino t'e sistema politico a faya. Gobierno di AVP a clash cu Director di CAD, sr. Franklin de Kort, Gobierno di MEP a clash cu Director di Banco Central, sr. Rob Henriquez. Ningun Gobierno di AVP of MEP a tuma na serio nos Controlaria General, tur Gobierno di AVP of MEP a purba di manipula of pone presion riba Raad van Advies. Centrale Accountantsdienst ta produci tur siman un raport, Controlaria General a presenta numeroso raport, ningun ta wordo tuma na serio dor di Gobiernonan di AVP y MEP.

Nos instancia di control mas halto, esta Parlamento, a degenera den un stempelparlement. E ideologo di AVP, dr. Mito Croes, no ta bacila di bisa tambe cu e sistema politico di Aruba ta uno monista, es decir cu ta Gobierno ta manda riba Parlamento.

For di 1986, ora Aruba a bira un pais autonomo, nos sistema politico a mina tur instancia di control. Institucionnan clave den un pais democratico durante mas di 20 aña ta constantemente bao di presion inhusto di nos clase politico.

Durante mas di 20 aña ningun cuenta anual di Pais Aruba a keda controla, ademas e administracion di finanza publico no ta controlabel. Nos ta un pais democratico berdad, pero e no ta funciona, segun Rudy Lampe di RED.

No ta pornada cu nos PG actual a declara cu nos pais no a madura pa tin su propio PG. Fraccion di RED a yega na un conclusion similar: Aruba a haya su Status Aparte pero e sistema democratico di checks and balances no a funciona.

"Nos no a bira un pais respeta den Reino Hulandes cu ta funciona manera debe ser. Partidonan AVP y MEP a traiciona nos Status Aparte, nan a pone nos cara nacional na berguenza. E mesun partidonan cu a lucha pa nos Status Aparte, a destrui nos Status Aparte", segun Lampe.

Hulanda y otro islanan a siña nan les, no por duna e politiconan man liber pa haci y deshaci manera a tuma lugar na Aruba. Tur a bai di acuerdo cu condicionnan pisa di control dor di instancianan di Reino Hulandes riba tereno di finanza y di husticia.

RED ta bai di acuerdo cu e tipo di condicionnan aki tambe pa Aruba, p'asina por coregi e foutnan structural aki y haci cu nos pais por funciona atrobe manera debe ser. MEP y AVP lo sigui destrui nos Status Aparte, RED a bin pa salba nos Status Aparte. Esei ta encera no un propio PG pa Aruba cu ta cai bao di presion di gobernantenan local, sino un PG cu ta leu for di e presion politico local.

Junior Arends:

Contrario na declaracionnan di oposicion, turismo ta creciendo na Aruba



Parlamentario di partido MEP, Junior Arends a elabora riba industria turistico. El a bisa cu ultimo lunanan constantemente oposicion a trese dilanti cu nos turismo ta den un crisis, tresiendo aspectonan hopi negativo pa cu nos turismo. Tambe cu oposicion ta bisa cu Gobierno, e Minister encarga, departamentonan concerni no ta haci pa cu turismo, pero si repasa e cifranan di e ultimo kwartal di 2006, por mira cu contrario na lo cual oposicion ta trese dilanti, cu industria turistico ta bayendo den un bon direccion.
Segun Arends, por mira un recuperacion basta grandi den varios sector, y ta straña partido MEP cu hustamente partido AVP cu durante nan periodo no a pone importancia di turismo na promer lugar.
Continuando, el a bisa cu ora Gabinete Oduber a drenta gobernacion, a pone industria turistico como prioridad y asina a aumenta presupuesto pa mercadeo considerablemente mas cu 200%. Di e forma aki por mira durante e ultimo 5 añanan un average di 30 miyon florin ta ser poni pa mercadea nos turismo, y cu por mira e resultado di esaki tambe, a pesar cu a pasa den un situacion dificil di 9/11 y tambe e caso di Natalee Holloway. Poco, poco ta surpasando esakinan, segun Arends.
Mas aleu, el a bisa cu ora mira e cifranan di ultimo kwartal di 2006 y compara esakinan cu esun di 2005, por mira un crecemento di cantidad di anochinan cu turistanan ta keda Aruba di aproximadamente 14%, cu ta sigur un noticia alentadot y positivo.
Pa lo cual ta trata cantidad di bishitantenan tambe por mira un crecemento comparando cifranan di 2005 cu 2006, aki por mira un adelanto di mas of menos 6%, yegando den e ultimo 3 lunanan na 1.350.284 turista.
Pa lo cual ta trata vuelonan tambe por mira un adelanto grandi. Si wak december so, tabatin un crecemento di un poco mas di 13% y por mira cu charternan a aumenta considerablemente.
Junior Arends ta expresa cu mirando e cifranan aki por bisa cu tin un confianza y cu turismo ta riba e bon caminda y esaki ta wordo reforza cu turismo crucero caminda cu comparando 2005 cu 2006 por mira cu na 2006 esaki a crece na casi 600 miyon turista (NOTA DI REDACCION: Aki posiblmente Parlamentario di MEP tabata kiermen 600 mil!), cual ta un crecemento di mas of menos 7%.
Pronostico di departamento di CTA pa 2007, por mira cu ta pronostica 310 barco,y un cantidad di pasahero riba mei miyon.
Arends a comenta riba esaki cu siguiendo e desaroyonan den Caribe, por bisa cu industria crucero ta creciendo enormemente y Aruba ta forma parti di esaki tambe.
Mas aleu, el a menciona cu na januari Aruba a haya embarcacionnan nobo, esta Minerva II, na april lo ricibi un otro mas cu ta Albatros na mei lo tin dos mas, esta Holiday Dream y Alason na october Island Princess november Emerald Princess, Idavita y na december Seacloud. Esaki banda di pullman cruises cu tambe a incia su viahenan pa cu Aruba.
Segun Arends, otro informacionnan cu tin directamente di haber cu nos turismo, ta e confianza cu e companianan, inversionistanan tin den nos industria turistico. Aki el a bisa cu por mira cantidad di renovacionnan y ampliacionnan ta tumando lugar na diferente hotelnan. El a menciona e inversionnan di Hyatt, Westin, Occidental, Holiday Inn, RIU. Segun pronosticonan, inversionnan pa proximo 2 pa 3 aña lo yega 350 miyon pa lo cual ta renovacion pa lo cual ta hotel y infrastructura pa cu nos turismo.
Banda di esaki aeropuerto tambe ta realizando inversionnan di mas of menos 32 miyon florin. Tambe por mira diferente lineanan aereo nobo cu a inicia: Jet Blue cu a cuminsa cu 2 vuelo semanal y entrante april lo cuminsa cu vuelonan diario.
Segun Parlamentario di MEP, e crecemento aki tin di haber cu e campaña recien cu ta wordo haci atraves di un compania mericano, unda cu tin un presupuesto di 41 miyon dollar.
Na final Junior Arends a bisa cu intension di Gobierno ta pa diversifica e mercado, caminda ta bayendo den direccion di Europa, y ya caba por mira e cifranan ta creciendo grandemente for di e area aki y cu esaki lo sigui crece.

Nos hobennan ta esnan cu mas ta sufriendo di e mal maneho di Gabinete Oduber



Mike de Meza, Parlamentario di AVP ta comenta cu esnan cu mas ta sufri di e mal maneho di Gobierno actual ta nos muchanan, nos hobennan. E ta bisa esaki debi cu nan ta sufri no solamente di un di e factornan di e mal maneho, sino di mayoria, ya cu di un of otro forma nan ta wordo afecta.

De Meza ta cuminsa na bisa cu e prome factor cu ta afecta nos hobennan ta e costo di bida haltisimo cu nos pais a bin ta conociendo durante ultimo añanan y cu dia pa dia t bira peor. E situacion aki ta debi na e cantidad di medidanan cu Gabinete Oduber a bin ta pone riba lomba di nos hendenan.

E situacion aki ta pone cu tata y mamaman mester busca mas cu un trabao pa por sikiera trese cuminda cas y purba paga gastonan mensual manera ta awa, coriente, telefon, huur, etc.

Debi na esaki, e muchanan ta haya cu nan mester keda nan so na cas, sin ningun guia pasobra placa pa paga pa oppas no tin. Aki por mira caba con e muchanan ta crece sin guia y por tuma e mal caminda.

Riba esey, Parlamentario di AVP ta comenta riba e falta di maneho of practicamente maneho inexistente pa loke ta trata asuntonan di droga. E muchanan na un edad hoben ta wordo confronta cu droga riba caya y sin e guia di su mayornan, e riesgo pa nan cai den e adiccion teribel aki ta mucho mas grandi. Mescos el a menciona e adiccion na alcohol, cigaria, pa no papia mes di e cantidad di embarazonan hubenil y malesanan sexual contagioso, cu por ta hasta fatal.

Aki por mira un biaha mas e falta di maneho di Gobierno pa atende situacionnan di crisis, manera ta esunnan ariba menciona y cu sigur ya caba tin consecuencianan pisa pa nos futuro generacionnan.

Mike de Meza a expresa fuertemente tambe e consecuencianan pa cu educacion di nos muchanan, cu ya caba ta bao di un loope negativo debi na e resultadonan negativo di ultimo tempo.

Sigur por bisa cu un posibel motibo pa cu e resultadonan aki ta e falta di atencion involuntario di e mayornan pa cu nan yiunan. Un ser humano durante su añanan di hubentud mester di mas tanto guia posibel, pero debi na e situacion social critico crea pa Gobierno di MEP, esaki practicamente na tur hogar na Aruba ta imposibel.

Cu e situacion manera e ta bayendo, de Meza ta mira futuro di Aruba no mucho positivo si no haci nada pa soluciona esaki rapidamente. Dicon?

Pasobra, lamentablemente e hobennan di awe, cu mester carga nos pais mañan, no ta hayando e atencion necesario y cuido necesario, y Gobierno ta e mayor culpabel den esaki, pa asina den futuro nan por carga nos pais manera debe ser.

Como punto final, Mike de Meza a menciona e trato cu nos profesionalnan ta hayando for di Gobierno. Aki por mira con personanan cu menso capacidad y/of estudio ta wordo privilegia door cu nan ta pertenece na e circulo di friends & family, hayando nombracionnan y promocionnan barbaro den Gobierno, mientras cu esnan cu tin nan estudio no por haya trabao.

E situacion aki ta conduci na un fuga di profesionalnan pa exterior of falta di interes pa studia, pasobra tog si bo no ta parti di e circulo di friends & family bo no por yega leu.

Parlamentario di AVP a finaliza bisando cu a yeg aora pa henter Gabinete Oduber realiza e daño cu nan ta causando nos pais y cu ta mihor cu nan cuminza traha pa drecha e situacion promer cu ta demasiado laat.





Benny Nisbet (PPA)

Mehora servicio na pueblo mester ta e prome meta di serlimar y no e tarifa!

PPA a reserva su opinion rond di e eventual introduccion di Serlimar di un tarifa di f. 30,90 pa despues di e periodo di Carnaval. Aki ta sigui algun pensamento di PPA.
Prome cu oposicion den parlamento por a opone introduccion di e tarifa di Serlimar di f. 30,90 pa luna pa un container, Gobierno di Aruba a suspende su introduccion pa algun luna riba peticion di fraccion di MEP den parlamento! Esaki a demostra palpablemente cu oposicion den parlamento ta drumi y no ta defende interes di pueblo unda realmente nan mester defende esaki.
Encuanto e intencion di Serlimar pa f. 30,90 pa luna pa un 'container', PPA kier bisa:
1. Na prome lugar nos ta contento cu Gobierno a dicidi di wanta e ehecucion di e plan di cobra f. 30,90 pa luna temporalmente. Mare cu lo ta sina cu Gobierno lo por deshaci di esaki definitivamente.
2. Na di dos lugar nos mester haci remarca riba locual nos ta jama "e shotgun-wedding" esta e contract cu Serlimar ta partiendo den pueblo.
- e cliente (pueblo) ta worde forza pa firma, pasobra simplemente si e no firma e lo no ricibi servicio di Serlimar den futuro! E ta of obliga di firma pa e servicio di Serlimar, of e lo mester firma un acuerdo cu algun otro compania priva riba nos isla..
- PPA ta comparti e pensamento di un servicio moderno pa Serlimar, pero PPA ta kere cu no mester tin solamente independisacion di un departamento pa un compania 'sui generis. Pero PPA ta kere cu un compania independisa mester por mehora e servicio pa pueblo p.e.:
A. pone container disponibel;
B. duna pueblo mas servicio, pues en vez di pasa un vez pa siman e Serlimar nobo lo mester pasa dos vez pa siman.
C. en vez di hiba "huisvuil' solamente ofrece pueblo e posibilidad di hiba otro tipo di sushi tambe.
3. PPA ta kere cu e 'container chikitu" cu Serlimar ta pone na disponibilidad di pueblo simplemente lo no yega pa gran mayoria di cas riba nos Isla.
Si move rond den pueblo mester mira cu mayoria di cas riba nos isla tin hopi mas cu e 'container' di sushi tur siman. Esaki lo nifica cu segun e carta di Serlimar e pueblo aki lo mester tuma mas 'container' cual lo costa e mesun prijs esta cada container lo costa f. 30,90. Algo cuestionabel, pasobra esaki lo aumenta e presion riba e 'budget' familiar immensamente.
f. 30,90 ta algo mas cu 2% di esnan cu ta gana salario minimo. Y dos di e containernan aki pa e casnan aki lo costa f. 61,80 cual lo costa esnan di salario minimo 4% di nan salario.
Mientras si Serlimar aumenta e cantidad di viaha cu nan ta pasa rond p.e. 2 vez pa siman esaki lo ensera cu e container lo worde usa mas y cu esaki lo mester por pa un suma mas abao.
4. PPA ta di opinion cu ta inhusto pa Serlimar pone cada famia responsabel pa nan container. Ta un hecho cu barinan ta worde horta periodicamente di e pueblo, sin cu nada por worde haci.
Un famia no por keda 'sin drumi' pa cuida e container(nan) di Serlimar, esaki simplemente ta un condicion di Serlimar den e contract cu ta "unfair" pa cu nan futuro clientenan. Mester busca un otro forma pa atende e problematica aki.
5. No mester lubida cu e meta pa independisa Serlimar tambe ta pa contribui na un Aruba limpi. Realidad di bida sin embargo lo por trece cune cu si un famia NO por paga pa e servicio aki cu nan 'sushedad' lo keda sin worde busca cu tur consecuencia pa e famia y e bario.
Pesey PPA ta kere cu e tarifa di Serlimar no mester ta un presion pa e pueblo den ningun sentido di palabra e mester ta hopi mas abao.
6. PPA ta kere cu gobierno mester evalua e proceso cu e lo mester hiba den laga SERLIMAR funciona independientemente.
No ta necesario pa locual Serlimar genera financieramente lo mester por paga tur su gastunan. Gobierno por sigui duna Serlimar un cierto subsidio pa e presion riba e tarifa pa pueblo no ta contribui na presion di mas riba e pueblo.
Mare cu e entradanan di BBO ta haci cu introduccion di tarifa simplemente lo no ta necesario, pero futuro lo demonstra esaki.

Conclusion di PPA:
Independisacion di e departamento di Serlimar pa un Serlimar sui generis mester crea 'servicio eficiente' pa pueblo y no mag ta un presion riba nos pueblo.
Gobierno mester evalua si lo por subsidia Serlimar un parti di nan budget necesario evitando pues cu e tarifa di f. 30,90 pa container chiquitu aki ta necesario.
PPA ta di opinion cu Serlimar mester por ofrece nos pueblo un optimalisacion di servicio dor di sea un servicio di dos vez pa siman of mas container unda esaki ta necesario y /of recohemento di mas cu solamente 'huisvuil'. No mester lubida cu den practica añs largo Serlimar a hiba mas cu 'huisvuil'.
Si esaki no continua e lo nifica cu e presion financiero riba e pueblo lo aumenta y/of e barionan lo keda mas sushi.

Firma contract of no ?
PPA no ta kere cu pueblo mester firma e contract cu Serlimar ta partiendo awor. Mirando cu gobierno a wanta introduccion di e tarifa temporalmente y cu parlamento kier mas informacion kico a guia na e tarifa aki. PPA ta comparti e pensamento cu pueblo mester firma strictamente cu nan a ricibi nan container. Resultado di e intercambio entre gobierno/parlamento y Serlimar lo dicidi si firmamento di contractnan lo mester continua.

POLITICA

Ley di ordenanza teritorial lo keda formaliza posiblemente september proximo

Comision di medio ambiente, vivienda y organizacion teritorial a reuni cu DIP, cu ta e departamento encarga cu ley di ordenanza teritorial, cu a drenta na vigor october aña pasa.

Robert Maduro, presidente di e comision a elabora riba e reunion aki, cual el a considera uno fructifero. El a bisa cu e ley di ordenanza teritorial den liñanan grandi mester percura pa planea nos teritorio, pero tambe integra tur actividad economico, social riba Aruba. Es decir, ta bai planea den un termino di 10 aña unda kier hiba e pais Aruba, tambe kico mester di infrastructura, pero tambe con por crece.

DIP a presenta na Parlamento e concepto di plan cu nan ta premira di keda completamente cla na april proximo y nan ta premira cu pa september proximo e lo keda formaliza, una bes cu e proceso di fiha e plan di ordenanza teritorial keda cla, y e ora ey lo bai over pa e siguiente fase di e plan, cu ta e planeacion teritorial completo, pero e ora ey mara na un reglamentacion. Prome cu e reglamentacion lo bai tin un proceso di tanto hearing, caminda comunidad lo haya oportunidad pa duna su input riba e plan. Una bes cu e plan wordo aproba, e ora ey e ta mara tanto riba tereno erfpacht y tambe tereno eigendom, pa asina ordena Aruba.

Na final, Robert Maduro a menciona cu e ley aki ta importante pa asina mantene e calidad di bida di pueblo di Aruba.

Rudy Lampe relaciona cu e kerntakenanalyse,

Si Gobierno kier manda señal serio di lo tuma accion, cuminsa den Conseho di Minister prome

Unda tin 2 Minister, sin credibilidad, pero cu cantidad di hende rond di nan

Di acuerdo cu Rudy Lampe di partido RED, te ainda RED no por bisa cu e kerntakenanalyse cu Gobierno a anuncia siman pasa, ta uno positivo pa Aruba. Pasobra na prome lugar, Gobierno por a cuminsa na nombra un comision di experto di mesun departamento di DPO y otro expertonan, cu sa perfectamente bon kico t'e core business di Gobierno y bin cu recomendacionnan pa loke ta un kerntakenanalyse.

Pero no, Gobierno a bai y a scoge un compania priva pa haci esaki, y pa bin cu un raport atrobe, (mal)gastando hopi placa atrobe y partido RED tin miedo cu esaki lo keda como un di e tantisimo raportnan cu ta wordo produci, pa despues nada ta wordo haci cune.

Según Rudy Lampe, manera nan ta bisa: "Si bo no kier soluciona un problema, traha un raport". Y partido RED tin e impresión cu pa hunga politica, ta papia awor di kerntakenanalyse djis pa drecha e imagen mal daña di Gobierno di MEP, pero na final di cuenta e ta keda simplemente un raport sin wordo ehecuta.

Y otro indicacion cu partido RED tin ta pa cual RED tin su reservanan pa loke t'e kerntakenanalyse, si un Gobierno ta realmente serio, nan lo no a crea un di dos DPO, esta e P&O pa Ministerio di Husticia, cu awor tambe ta funciona pa Ministerio di Salubridad Publico y RED tin entendi cu hasta Ministerio di Infrastructura tambe lo kier bin cu su propio DPO tambe.

Ta un Departamento di Asunto Huridico y Legislacion Gobierno tin, anto pakico mester bai crea diferente departamento di personal, cu no ta pa simplemente hustifica nombramento y promocionnan politico, según Rudy Lampe. Esaki caba ta muestra cu e Gobierno aki no ta serio cu su intencion pa cu un kerntakenanalyse. Y si realmente Gobierno ta serio den esaki, RED ta kere cu Gobierno por manda un señal for di awor dor di uno, bisa e Minister di Cultura, Ramon Lee kende practicamente a keda sin cartera caba y sin credibilidad p'e tuma su retiro y laga otro Minister tuma over loke e ta haciendo.

Minister di Husticia, Rudy Croes, kende tambe a keda practicamente sin cartera, anto laga otro Minister tuma over e poco trabou cu el a keda cune. E ora ei si Gobierno lo a manda un señal na pueblo, cu nan ta serio pa baha gasto y lo traha mas eficiente, pa loke ta funcionnan gubernamental, pero no e Gobierno aki ta laga dos Minister, kendenan ta practicamente sin cartera, pero cu un cantidad di hende rond di nan, cu ta masha gasto pa Gobierno paga.

Na FAVI tambe nan sa

Con pa celebra Carnaval

Dia 15 di februari ultimo, clientenan di FAVI a celebra Carnaval 53 na nan centro na Primavera 233. E tabata un mainta placentero caminda tur hende a disfruta bai gol. E mainta aki mas cu claro tabata tin eligimento di Reina y Rey di FAVI. Di e 6 candidatanan cu a competi pa Reina di FAVI; Sra. Francisca Vrolijk a logra bai cu e titulo maximo. Francisca a ricibi su corona for di Reina saliente Sra. Judith Booi-Williams. Banda di esaki ela ricibi su sjerp y un buquet di flor cual tabata cortesia di Flora Market NV. E titulo di first runner-up a bai pa Sra. Petra St. Jago cu tambe a ricibi su sjerp, un certificado y un buquet di flor cortesia di Violeta's Flowershop. Di e 3 participantenan cu a competi pa Rey di FAVI; Sr. Chemmy Quandus a logra e titulo maximo y a ricibi su sombre di Rey di FAVI y su certificado.



Riba e fotonan por aprecia mas di e mainta carnavalesco cu FAVI a celebra.



Mensahe Director General di UNESCO, Koïchiro Matsuura

Na ocasion di Dia Internacional di Lenga Materno

Na ocacion di celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno, UNESCO Aruba ta trece aki un traduccion na Papiamento di e mensahe di e Director General di UNESCO, Koïchiro Matsuura.
E tema cu e oficina principal di UNESCO na Paris a scoge p'e aña aki ta: "Promoviendo multilingualismo den educacion". E mensahe ta bisa lo siguiente:
"Lenga materno ta pa cada un di nos, un tesoro. Ta den nos lenga materno nos ta pronuncia nos prome palabranan y ta den dje nos ta expresa mas mihor nos pensamentonan personal.
E t'e fundeshi riba cual tur hende ta desaroya nan personalidad for di momento cu nan hala nan prome rosea y cu ta sostene nan durante henter nan bida. E t'e medio pa siña respet pa bo mes, bo mesun historia, cultura y mas cu tur, respet pa otro y nan diferencianan.
Pasobra den tur lenga diferencia ta inherente mescos cu un "di dos naturalesa".
Specialistanan sa bon cu lenga no ta consisti di sistemanan constante y sera, sino ta semper, despues di tempo, e resultado di hopi mescla, interaccion y influencia.
No ta existi un lenga sin historia. Maske con acultura y corecto nos manera di papia porta, e ta consisti di hopi forma fia den cua identidad y diferencia ta mescla.
Etimologia corectamente ta referi n'e historia multifacetico aki den cua identidad t'e fruto di diversidad y ta complementario y cu ta prepara un futuro marca pa otro contactonan, otro puntonan di convergencia.
E vinculo dialectico entre identidad y diversidad no ta djis un herencia di pasado.
Den un mundo unda cu e global y local ta "gevlecht" den otro y mester interacta na un manera harmonioso, e conceptonan di "lenga materno" y "multilinguismo" ta converti den structuranan complementario.
Di e forma aki comunicacion den e ambito familiar of comunitario ta multiplica dor di ehercisio di expresion oral na scol, na trabao, riba caya, den corant, den politica, den e culto religioso, corte di husticia, gobernacion y entretenimento.
Ta un asunto di experienciá tur e aspectonan aki di bida social di un forma linguisticamente apropia.
Pues UNESCO ta trata na promove multilinguismo, en particular den e sistema di educacion dor di encurasha e reconocemento y adquisicion di por lo menos tres nivel di competencia linguistico pa tur hende: Un lenga materno of primario, un lenga nacional y un lenga di comunicacion. E promocion di diversidad linguistico y cultural ta bai acompaña di e obligacion cu ta pro dialogo entre hende, cultura y civilisacionnan.
Diversidad y dialogo, identidad y diferencia enberdad t'e elementonan pa un funcionalidad complementario cu multilinguismo mester asumi den su totalidad.
Esaki ta rekeri uso harmonioso di e varios lenganan cu ta existi na nivel nacional y regional y tambe strategia y plannan cu por promove lenga den tur situacion di bida.
Mester admiti cu no obstante ehempelnan di bon practica na varios parti di mundo, multilinguismo awe ta parce di ta mas un ideal cu un realidad actual.
Mas di 50% di e 6 mil lenganan papia na mundo, vehiculonan di memoria colectivo y herencia intangibel, tin chens di keda extingi y 96% di e lenganan aki ta ser papia pa solamente 4% di e poblacion mundial. Menos di un cuarto di tur idioma na mundo ta worde usa den educacion y den cyber espacio y mayoria di nan ta ser usa solamente ocasionalmente.
Djis algun shen lenga a ser duna e honor berdadero di tin un luga den e sistema di educacion y riba tereno publico y menos di shen ta ser usa den e mundo digital.
Tuma por ehempel e continente Africano, e cuna di humanidad, unda un tercera parti di tur idioma na mundo ta ser papia!
Maske nan ta wordo perfectamente domina pa e poblacion cu ta usa nan como nan forma di expresa diariamente, mayoria di e lenganan aki casi no ta wordo usa den educacion, gobernacion, husticia of prensa publico.
Concecuentemente e Union Africano, cu ta considera lenga di ta un di e pilarnan di integracion Africano, ta tratando pa implementa un plan di maneho regional di lenga, diseña pa harmonisa e interesnan global y local di tur hende.
E ta un asercamento asina habri y integra, leu for di cualquier concepto di lenga basa puramente riba identidad, cu e mester wordo preserva y cu cooperacion di tur e amigo y partnernan di UNESCO mester haya sosten grandi den stimulacion di un futuro multilingual di diversidad y respet mutuo.
Pues, pa pone atencion e aña aki riba e Dia Internacional di Lenga Materno, mi ta haci un apelacion pa promove strategianan nacional y regional di lenga di tal forma pa por construi un ambiente harmonioso pa tur lenga na mundo".

Leslie Larmony ta bira Regional Installation Managerdi Marriott

E ta laga tres Marriott na Aruba pa bai sirbi 30 den Caribe y Latino America



Dia 16 di februari un fiesta di despedida a worde teni na Marriott pa gradici Leslie Larmonie pa su 8 añanan di fiel servicio na e tres Marriott nan na Aruba y pa celebra su promocion pa Installationa Manager pa 30 Marriott den Caribe y na Latino America (CALA Region).
Larmonie a cuminsa na Aruba Marriott Resort & Hotel na januari 1999 como Systems Manager, den cual posicion e'la keda pa 8 aña. Su prome enfoque tempo e'la cuminsa tabata pa prepara Marriott pa e aña 2000. Den e milenio nobo Marriott a habri Ocean Club y Surf Club, propiedadnan di Marriott Vacation Club, cu a nifica un red mas grandi y mas computer ps cuida. "mi a cuminsa na Marriott cu 20 computer. Actualmente Systems Department ta percura pa mas di 200 computer, 300 usador, y ta apoya 1,330 camber di huesped cu acceso di internet rapido", Larmonie a declara.
E crecemento total di e red di Aruba Marriott no a bai sin ser nota na e oficinanan corporativo di Marriott. Aruba Marriott a bira esun mas avanza den tecnologia general y hopi biaha a sirbi como piloto pa e otro hotelnan. Diseñonan tecnologico cu a cuminsa na Aruba, manera e servernan PMS, ta worde usa na tur Marriott na Merca como standard. Dentro di e grupo tecnologico di Marriott e propiedad na Aruba ta worde considera di ta e "trendsetter", y ta keda cumpli cu tur requisitonan di deguridad pa sigura cu informacion di e huesped ta bon protehi. Na 2003 Larmonie a gana e galardon di Marriott International Systems Manager of the Year pa su esfuerzonan pa mehora e tecnologia na e propiedadnan di Marriott na Aruba.
Prome cu su carera na Marriott, Larminie a traha na Hulanda den e Departamento IT na Shell, Nederlandse Spoorwegen y Municipio di Utrecht. Na Aruba e'la traha pa un compania local cu ta duna apoyo pa organizacionnan manera SVb, Interbank, OHRA y Marriott como Field Service Engineer.
Durante su 8 añanan cu Aruba Marriott e'la construi un Systems Department cu a crece di un empleado na 2002 pa un team di 5 asociado. Larmonie tamabe tabata activo den comsionnan relaciona cu asociadonan manera Caf-Com (Comision di Cafetaria) pa mehora e opcionnan di cuminda pa asociadonan, y anualmente e'la asisti den e Associate Appreciation Week.
Den su posicion nobo Larmonie lo ta responsabel pa procesonan tecnologico na propiedadnan nobo di Marriott na El Salvador y Mexico, cu ta habri na maart 2007; pa suministra apoyo continuo na varios sistema di internet den e region CALA (30 hotel Marriott), pa diseña avancenan tecnologico cu ta consistente cu e valornan di Marriott; y pa prepara tur e propiedadnan den e region CALA pa tecnologias nobo. Larmonie tambe lo ehecuta control na tur propiedad dentro di e region CALA pa sigura cumplimento cu seguridad, licensia y systemanan di Marriott.
Su posicion nobo nifica hopi viahamento, pero Larmonie no ta lubida su raiz. "Mi lo viaha pa mas parti di aña, pero semper lo mi mira dilanti na un descnaso riba e beachnan di Aruba".
Gerencia y staf di Marriott ta desea Leslie tur clase di exito den e siguiente paso di su carera cu Marriott.



Occidental Hotel tambe ta compromente n'e promesa di Aruba

Diamars ultimo, a toca turno na nada mas cu 225 empleado di Occidental Hotel pa ricibi nan certificado pa a completa e curso di servicio "Aruba Promises".
Un gerencia hopi orguyoso y contento a duna palabra n'e empleadonan gradiciendo nan participacion n'e proyecto aki.
General Manager, sr. Miguel Eugene hunto cu e otro representantenan di Occidental Hotel a expresa nan satisfaccion pa cu e proyecto aki y tambe e significacion cu e curso tin pa nan empleadonan y e calidad di servicio na Occidental Hotel.
Miguel Eugene a enfatisa den su discurso e importancia di duna un bon servicio den e industria turistico y cu esaki no mester ta solamente di e parti di management sino e empleadonan cu tin contacto directo cu e turistanan y cu nan esfuerzo y dedicacion ta haci e estadia di e huesped inolvidabel, y mustra e huespednan tambe cu no ta solamente nos isla ta bunita sino tambe cu Aruba su hendenan t'esnan cu ta haci Aruba pa añanan caba un di e destinacionan mas gusta den nos region.
P'e empleadonan, e curso aki tabata un "refreshment course", pa no lubida ni con druk nan ta, pa duna un sonrisa, keda amabel, duna tur ora bai un servicio impecable p'asina garantiza cu e turista ta bolbe bek su pais cu experenicia agradabel y inolvidabel y cu hopi gana pa regresa nos isla.
Pa AMTI y The Freeman Group esaki ta marca e grupo di mas grandi cu nan a guia den un solo "shot" y ta spera cu otro hotelnan y otro companianan tambe por join e cursonan aki.



Riba e foto por wak mas di e empleadonan di Occidental Hotel cu nan certificado, gerencia di Occidental Grand Hotel den Caribe, hunto cu sr Roy Mezas, y otro respresentantenan di AMTI hunto cu sr. Jorge Pesquera di AHATA. Pabien na tur e empleadonan di Occidental Grand Hotel y cu entusiasmo pa sigui propaganda e " Promesanan" di Aruba.

FOCUS RIBA FAMIA

NINGUN CAMIND'I SCONDE

Bo a yega di tin e fantasia di core bai di tur e presion y depresion di e mundo altamente tecnologico di awendia? Mester tin un caminda na mundo caminda e paso di bida ta mas lento y bida mes ta mas tranquilo. Pakiko nos no ta djies paqueta maleta y bai eynan cu tur nos pertenencianan? Esey precisamente tabata e soño cu a motiva un cabayero y su señora pa bai biba na un isla cu yama Guadalcanal y cu ta keda den Lama di Coral.
Pero dos aña despues nan tabata tin e di dos guera mundail dilanti nan porta di cas y esey seguramente no ta loque nan tabata spera. Wel, nan a escohe e luga robez. Que hubo di muda pa un isla chiquito den Caribe pazuid di Cuba, ... Islanan Cayman. E 6,000 habitantenan no ta paga impuesto. E lama rond di nan ta tranquilo y cu un temperatura agrabel, y orchidea ta crece tur caminda. Esey ta zona bon, berdad?
Pero ward'un rato. Estudionan medico recien a revela cu e dos malestarnan mayor cu e habitantenan di Cayman Islands ta sufri di dje ta hyper tension y neurosis di ansiedad. Bida riba un playa tropical aparentemente por ta duro.
Po ta cu e depresion y presionan cu nos ta sufri ta bin di paden, y cu nan lo persigui nos unda cu nos ta te dia nos siña enfrenta circumstancianan manera nan ta? Nos por wel di keda y crece caminda nos a worde planta pasobra simplemente no tin camind'i sconde.

Comentario
Awor cu Carnaval ta tras di lomba
Mester puntra: Kico nos comunidad por siña di esaki?

Pa varios di nos (aunke den minoria) ta un gran alivio cu Carnaval ta tras di lomba y ta spera cu e bida diario por coi su rumbo normal atrobe. Mester haci un evaluacion serio pa cu e temporada di Carnaval, p'asina purba mehora un ke otro. Si compara e Carnaval di Aruba cu otro Carnaval na paisnan civilisa (por ehempel Europa), por constata cu na primera bista no tin mucho diferencia pa cu e exceso di alcohol, sex y violencia, aunke sin duda Aruba ta keda e numero uno! E diferencia mas grandi ta cu na Aruba no por laga e ambiente di Carnaval los facilmente: "And the party goes on, all year long…." Na Hulanda por ehempel ta otro: "Poppetje gezien, kastje dicht…" Mientras na Europa y otro paisnan civilisa sí por pone e temporada di Carnaval facilmente tras di lomba, Aruba sinembargo ta keda den un "borrachera" di Carnaval. Aki na Aruba tur asunto cu mester wordo trata cu cierto seriedad ta hinca esaki den un ambiente Carnavalesco. Mira por ehempel con campaña electoral ta tuma lugar na Aruba, candidatonan para den Jeep bunita decora y hasta awor den "tractor" cu "brass band" completo ta saluda publico na banda, mientras cu coordinadornan ta parti alcohol, propaganda etc. pa pueblo. No ta mira mucho diferencia cu Carnaval! Un poco pasenshi mas pueblo, Siman Santo ta na bista y nos por sigui cu Carnaval: Alcohol y sex na abundancia atrobe! Fabor, no fada'mi cu asuntonan spiritual, laga'mi den mi ambiente di Carnaval! Gracias na "happy-hour" tur week-end y tur otro evento mas, nos ta logra tene Aruba den e ambiente di Carnaval y Aruba ta keda keto bai e "numero uno". Y Gobierno den tur esaki?.... Fabor no stroba nan, a lo menos nan ta duna Parlamentarionan tur cooperacion pa nan tambe organisa nan propio Carnaval den Parlamento. Pueblo lanta for di soño AWOR!!Ta prognostica cu sigui den e rumbo aki, Aruba despues di dos generacion no tin hende capaz mas pa guia e pais. Esnan cu a yena nan saco bon lo bandona e pais, mientras e poco hende decente cu a keda atras ta sigui keda cana rond manera hende "suf" riba e pida baranca aki, dunando asina mafiosonan cu nan ehercito di "choller" y otro delincuente tur oportunidad pa tuma e pais aki over.

No ta un neishi di "rovers" nos ta bira e ora? Politiconan Hulandes tog ta bai haña razon a lo largo?

SWÑCUNE
SHWBLK NETWORK

Champange ya caba ta anuncia su tema pa Carnaval 2008









Ayera Linchi a a anuncia kico lo ta su tema di otro aña, esaki lo ta "Jamaica Me Crazy". E biaha aki e tabata na indonecia, awo ta turno pa piki su maletanan bula bai Jamiaca cu e tema aki. Porcierto e tin pa carnaval 55 caba y tambe su reina grandi pa e aña ey tambe. Esaki ta e forma con bo ta organiza y stractura bo grupo como lider. Riba e combinacion di foto nos kier a djies mustra esaki cu a hala atencion di nos fotografo….















T.O.B. a keda na di tres luga den e premiacionnan










Un di e gruponan cu sigur tabata hopi grandi mes cu e animacion musical di Youth Xtreme y Dejavu. Ambos a percura pa tur hende pasa bon den e grupo aki cu a ilustra e diferente mascaradanan cu tin rond mundo pa celebra carnaval. Un grupo cu berdad tabata bon hinca den otro y cu figuranan importante den nos carnaval cu ta biba esaki 24/ 7 durante henter aña. Nan ta pone nan curazon y alma den e grupo p'asina nan subi riba caminda cu un bon producto final. Sin duda nan a mustra un bon tema y awo ta cos ta mustra cu e lider di e grupo esta Otmar Oduber lo bai laga e liderazgo pa otro hende, pero esaki ainda nan tin cu caba di combersa esaki den nan seno ainda…







Butterfly di tur color a domina den Sun Rise como e grupo ganador









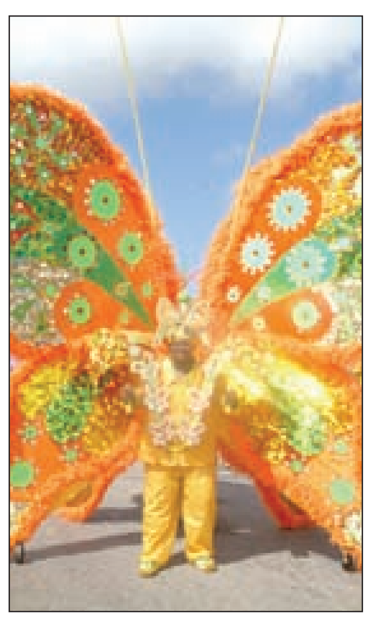


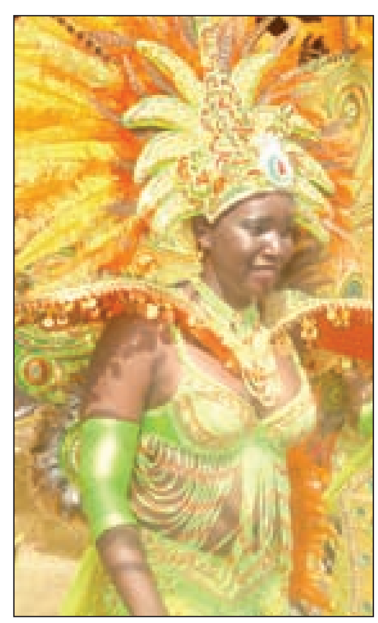


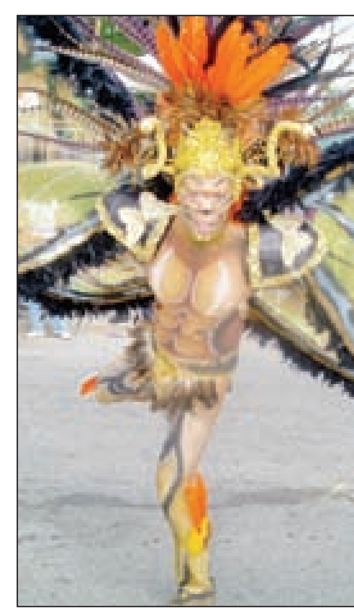




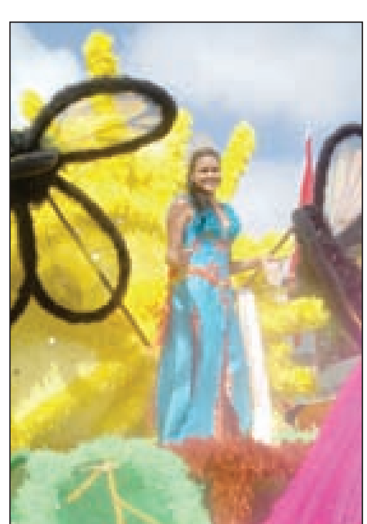












Sin duda e grupo aki a hala atencion na momento cu biento tabata supla riba e halanan di e vlindernan aki…..

Un grupo cu sin duda a traha masha duro pa mustra un bon grupo riba e ruta. Simplemente imprescionante, sin duda cu e grupo aki a gana e atencion di e huradonan pa cual nan a sali e grupo di aña.

Giovani Lecadia y Sra. Maria sigur t'e pilarnan di e grupo Sun Rise cu a bin ta hala masha atencion mes cu 3 banda riba caminda. BMW Plus ta un din an banda di Musical Time y Tsunami cu a percura pa tur hende pasa bon na ordo di dia….

Deporte

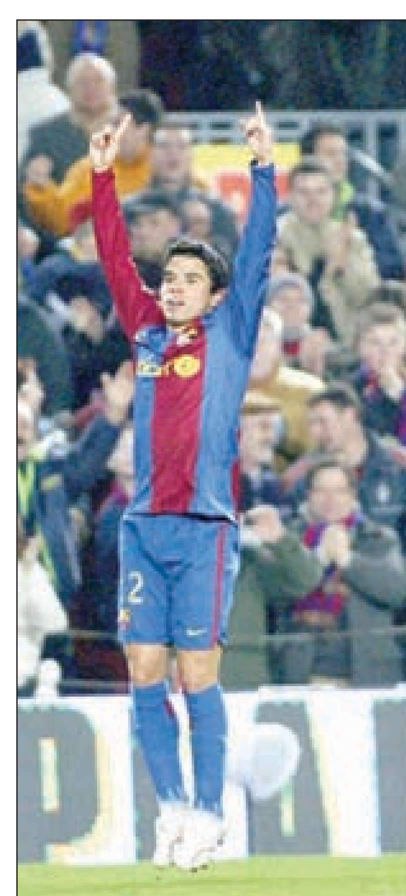
Nan ta compatibel

Javier Saviola a bisa cu lo por traha hunto cu Samuel Eto'o



El delantero argentino di Barcelona Javier Saviola a bisa cu e y su compañero di team Samuel Eto'o por forma den e mesun 11, den un entrevista publica den e corant deportivo "Record".

"Nos ta compatibel", e futbolista a opina, aunke pa reconoce cu ta consciente cu den cualkier momento por pasa na ocupa un puesto den e banki despues di e recuperacion di e hungador africano.



Saviola, cu a recorda cu tabata titular cu Frank Rijkaard den e ultimo weganan, a defini Eto'o como un gran delantero cu por yuda bastante Barcelona den e fase final di temporada.

A bisa cu e obhetivo di e team ta gana tur e competicion den cual nan ta participa y a apunta cu Chelsea ingles como rival mas complica pa Barcelona den Champions League.

Riba su futuro den e team di Barca, a subraya cu no sa kiko por pasa na final di e presente temporada, pero cu ta prefera concentra awo den e resultado deportivo.



E ultimo palabra ta na Spaña

Adriano Galliani a bisa cu Barcelona y Ronaldinho sa di Milan



Adriano Galliani, administrador di Milan y cu ta na Glasgow compaña pa e team, cu ayera a hunga contra di Celtic, a comenta na e canal di television italiano Sky cu Barcelona y e propio Ronaldinho sa di e interes milanista pa e astro brasileño.

"Mi no ta optimista riba un compra di Ronaldinho, den e sentido cu Ronaldinho sa di nos interes, e club tambe sa esey, nos no ta molesta niun hende, pero mi no ta kere cu un club rico y potente manera Barcelona ta bay bende Ronaldinho. Si nan hasi esey nos lo ta den e 'pole position'", Galliani a indica.

E administrador di Milan, den relacion na e yegada di Ronaldo, a bisa: "Ronaldo mi no a cumpra esaki como un ciego, mi a pidi y mi a obtene. E berdadero bataya cu Real Madrid tabata pa logra un revision medico di Ronaldo prome di hasi cualkier tipo di contract".

"Di "Milan Lab" a obtene e ok fisico, Ronaldo a cura di e problema na su rudia y no a core mas riesgo cu cualkier otro hungador. Un biaha cu tabata sa esey el a bay Madrid, pues cu e calidad tecnico di e hungador ta kere cu ta notabel", el a apunta.

Galliani, asina mes, a indica cu prome cu e yegada di Ronaldo di Milan, "ultimo gran hungador extranhero na Italia, Juventus a trece cual ta Ibrahimovic". "E otro nan tabata bay y awo nos a trece un hopi grandi pa Italia", el a añadi.

Riba e futuro di e tecnico Carlo Ancelotti, a bisa: "Ta depende di e resultado, ta normal, ta bida di e entrenadornan. Carlo a hasi esaki bon den e añanan y tin ainda un contract pa loke cu ta bin. Mi ta bay hopi bon cun'e y lo ta e homber mas felis di mundo si Carletto sigui cu nos durante hopi aña, esey ta si logra bon resultado".

"Tin un contract pa un aña mas y e contractnan ta respeta. E ta obvio y evidente cu un team manera Milan mester obtene resultado y Carlo sa esey", Galliani a bisa.

John Amaechi a bisa cu Tim Hardaway tabata tin e balor di papia

Un biaha mas e polemica a surgi den NBA den e momento mas inoportuno pa e imagen di basketball profesional mericano y e biaha aki nada tabata tin di haber cu e wega, sino cu e orientacion sexual di e hungadornan.

Despues di e sorprendido ex hungador britanico John Amaechi cu su declaracion publico atraves di un buki cu e tabata homosexual, e reaccion no a pone nan spera y e oficialnan, incluyendo e comisionado di NBA, David Stenr, tabata correcto, di respeta, y cu e defensa di filosofia cu e orientacion sexual no tin nada di haber cu e deporte.

Ora tur cos parece tabata bou control di cara na promocion di e buki di Amaechi y e bon imagen di NBA, a surgi e inespera y e menos desea pa e oficina di comisionado, un ex figura, Tim Hardaway, tambe kier a publica bisando loke ta pensa y tabata sinti riba e asunto y su declaracion tabata explosivo.

Hardaway a bisa cu no gusta tin un compañero homosexual den su team y cu ta odia e tipo di persona.

E declaracion di Hardaway tabata hasi den un programa di radio na Miami na unda cu e asunto a debati tabata con pa enfrenta e caso di tin un compañero di team homosexual.

"Abo sa, ami odia hende homosexual, y ta algo cu mester wordo conoci", Hardaway a bisa. "Mi no gusta persona homosexual ni ta cerca di nan. Mi ta homofobico. Mi no ta gusta y no por ta den e mundo ni na Merca"

Hardaway a responde na e responsabel di e programa di radio, e columnista di Miami Herald, Dan Le Betard, di con pa trata e situacion di tin un compañero homosexual.



Pronostico reserva

Barcelona y Liverpool lo subi veld awe den UEFA Champions League



Barcelona y Liverpool, e dos ultimo ganadornan di UEFA Champions League, lo enfrenta den Camp Nou den e ida di octavo di final di e competicion, den un wega cu e spaño nan ta sali como favorito y den cual e inglesnan no ta conforma cu e empate.

Asina e entrenador Rafa Benitez a bisa, ken a sigura cu ademas cu ta prepara y cu seguridad pa enfrenta e actual campeon.

“Nos no ta bay busca un empate na cero. Nos ta bya purba gana e wega. Nos ta consciente di cu lo supondre un gran ventaha si por regresa Anfield di sa marca un gol”, Benitez a bisa.

Barcelona, pa su parti, ta hunga su fiabilidad contra e campeon di 2005, ya cu t’e awo e gran Barca di e temporada pasa a parece cu suerte. Problema di lesion na hungadornan determinante y falta di solides defensivo a impidi e team di Barca luci.

E team di Frank Rijkaard no a mustra specialmente luci e temporada ora a hunga weganan di maximo nivel. A perde e Supercopa euroepo contra di Sevilla y e Mundial di Club contra di Internacional di Porto Alegre, y ademas a sucumbi den Bernabeu, den Stamford Bridge y e pasado fin di siman na Mestalla.

Unicamente e triunfo contra di Werder Bremen na Barcelona, den un wega cu e team di Barca mester a gana pa pasa na e siguiente round di Champions, e team a duna cierto sensacion, danki na Ronaldinho, cu a saca su team dilanti.

Octavio Croes su so na cabes den torneo di ahedres

Diahuebs anochi Club di Ajedrez di Aruba a continua cu e quinta buelta den e torneo di ahedres “campeonato di Club 2007”.

Octavio y Jose Pesqueira a drenta e di quinta buelta empata na promer lugar. Jose mester a enfrenta Ferry Gerard na promer mesa. Esaki tawata un encuentro basta skerpi.unda Ferry a ofrece un pieza pa algun peon. Jose a defende y a haja ventaha. Pero después Jose a descuida, y Ferry a haja chens di empata e wega ainda.

Na mesa 2 tambe tawata tin un bataya fuerte entre Octavio Croes y Rigoberto Tromp. Rigo a sali basta bon for di apertura. Pero e wega tawata mas o meno pareeuw. Octavio a descuida un rato y a perde un peon. E momento ey, Octavio a purba su ultimo recurso, un ataque formal riba e rey di Rigo. Rigo a defende bon y hasta a gana mas peon durante e fase aki. Pero ora Rigo tawata tin e wega prácticamente gana y a kere cu tur kos lo gana, e la comete un blunder. Octavio a provecha mes ora y a termina su ataque cu “schaakmat”.

Na borchi 3 Willem Jacobusse a enfrenta Alvin Howell. Willem na contrario cu su custumber a cuminza cu un ataque fuerte riba e rey di Alvin ofreciendo full un pieza pa e ataque. Pero Alvin no a perde kabez, y a defende secuur. E ataque a muri y e pieza ofreci door di Willem a causa cu Willem a perde e partida aki.

John da Silva a enfrenta e debutante Ad v/d Struif. Ad atrobe manera den casi tur su partidanan a sali hopo bon for di apertura y hasta a gana algun peon di John. Pero mas después den e wega e no por a calcula tur e hugadanan corecto y John a haja chens di haci un “come back” y gana e partida. Paul Bouts tambe a gana di Nelson Lozano y Norman de Borja a gana di Arjan Zwaan. Despues di 5 round, Octavio ta su so na promer lugar cu 4 ½ punto. Despues ta sigui cu 4 punto Jose Pesqueira. Cu 3 ½ punto nos ta haja Ferry Gerard y Alvin Howell. Cu 3 punto nos ta haja John da Silva y Paul Bouts.

Horoscopo

Aries: Placa ta yega na bo caminda, bo mester ta pendiente di oportunidadnan di di inversion cu ta favorecebo, bon prijsnan, aumento di salario of bonificacionnan.

Tauro: Tin un oportunidad pa descubrimentonan nobo y aperturanan por cambia bo orientacion profesional awe.

Geminis: For di basta tempo bo ta bin ta considerando pa haci un movecion, duda y bacilacion ta retene. Un hende cu bo conoce lo mustrabo unda bo tin bo talentonan y con pa orienta bo proximo movecion den carera.

Cancer: No ta bon idea pa actua impulsivamente awe, bo por pone bo mes den un posicion peligroso. Acepta cu mester papia tin biaha prome cu actua.

Leo: Si bo sigui e consehonan manera debe ser y permiti cu e astronan guiabo, lo bo wak cu bo situacion financiero ta mehora. Awe un elemento nobo y importante ta bin y por conducibo na un posicion inclusive mas sigur.

Virgo: Bo ta preparando un movecion importante den carera, e otro parti ta mantenebo den oscuridad. Esey ta un tactica delibera pa desestabilizabo.

Libra: No ocupa bo mes cu inquietudnan di placa y disfruta di e momento mientras cu e dura. Lo bo wak cu si bo tumaun enfoke mas relaha den cuestionnan economico e simannan siguiente lo ta mas trankilo.

Scorpio: Futuro ta financieramente briyante, bo no lo falta seguridad den e esfera aki. E lo dunabo un bon base pa haci un movecion osado pa un futuro mihor.

Sagitario: Un serie di fayonan chikito a deprimibo. Aunke exito no ta indica den cartanan pa awe, lanta e animo, e planetanan lo dunabo un birada pronto y lo bin temponan mihor.

Capricornio: Cambionan ta necesario pa duna uso na bo energia laboral, lo bo ripara cu bo actitud ta mehora hopi pa cu e tipo di actividadnan aki.

Acuario: Personanan rond di bo ta ocupa, esey no kiermen cu nan no tin tempo pabo. Scohe e momento adecuado y lo bo wak cu nan ta acudi na bo yamado.

Piscis: Dia ta yen di oportunidadnan y aperturanan na cambio, lo bo keda sorprendi pa wak con popular bo ta ora bo mustra bo talentonan pa trabao.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
1372-6007-8319

DIARIO 4821-7616-8118	**ZODIAC** 6330 Sagitario
SUPER 4 8318	**BIG 4** 4524
LOTTO PA DEPORTE 12-17-13-03-11	**Jackpot Pa E Proximo Sorteo** Afls. 300.000,--

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Den Broek
Pariba di Brug: Dr. Horenbeeck V

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com





Despues di core hopi ta logra

Kevin Harvick a logra gana Mark Martin den e 500 miles Daytona

Kevin Harvick a bay dilanti pa un diferencia minimo riba Mark Martin den un buelta chikito final, yena cu accidente, pa gana e 500 miles di Daytona.

E veterano Martin, den su 23 intento di gana e careda aki, a mustra sigura di e victoria aki, ora Harvick a delanta pafo pa obtene su segundo victoria den dos anochi. Diasabra, Harvick a gana den e serie Busch, e prome victoria di su carrera den e circuito di Daytona.

Ora Harvick tuma e delanteria, Kyle Busch, patras di nan, a rosa Matt Kenseth y a provoca un choke multiple. Harvick ky Martin a sigui core na espera di un bandera di caucion. Ora a sali, Harvick a hiba un ventaha infima.

"Mi experiencia den e Karting durante e invierno a duna fruto, paso no a lanta e pia di e acelerador y constantemente nos a golpea y rebota", Harvick a bisa. "Pero nos ta den e 500 di Daytona".

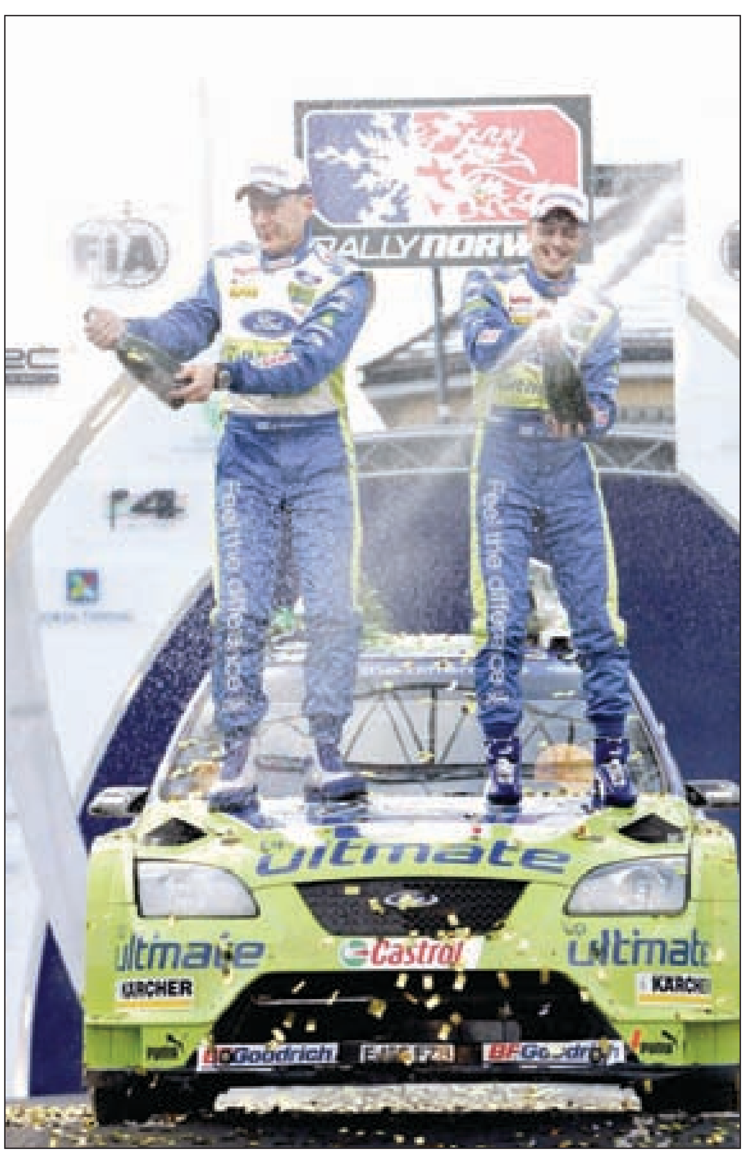
NASCAR a tuma varios minuut pa proclama un ganador, cu den definitivo tabata Harvick, kitanto Martin, di 48 aña, cu tabata tin e victoria mas importante di su carrera", Martin a bisa.

Tabata na final cu NASCAR tabata mester pa debolbe na centro di escena na e careda si despues di un escandalo pa trampa cu tabata casi pa perde den e careda di auto na Merca.



Tur cos tabata pa Ford

Mikko Hirvonen a gana e rally di Noruega

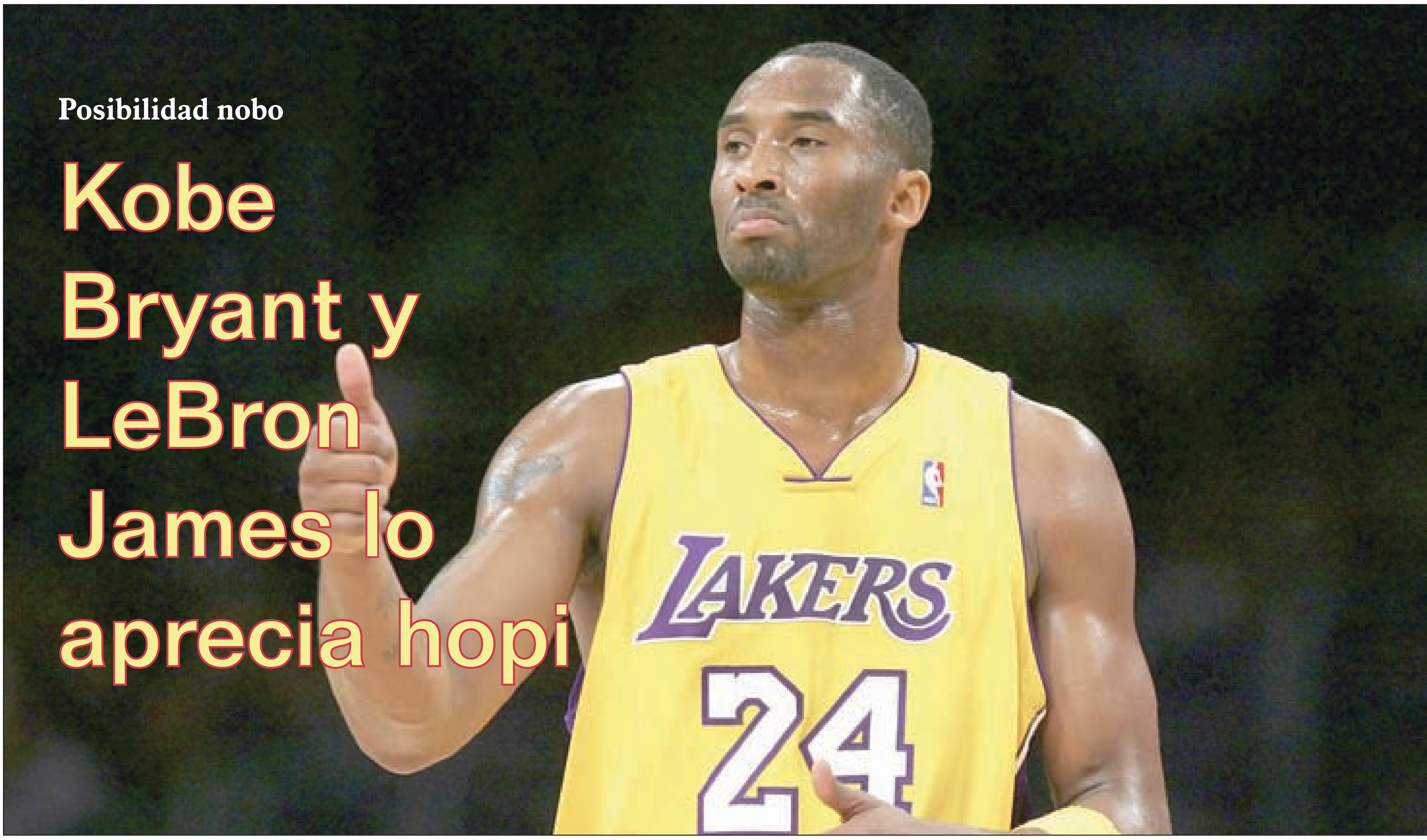


E finlandes Mikko Hirvonen a gana e rally di Noruega dilanti di su compañero den e marca di ovalo, e tambe fines Marcus Gronholm y di local Hennin Solberg, mientras cu e spaño Xevi Pons a perde mas di dies minuut den e ultimo tramo.

E rally di Noruega a bolbe na confirma e supremecia di e piloto ora a hunga na cas y cu su condicion, pista largo y yena cu ijs, sneeuw, etc., y cu e spaño ta na condicion no ta bay nada bon. Cu Sebastien Loeb pafo di circulacion, despues di 17 minuut perdi den e careda prome, cu a hasi leeuw demasiado di e zona di punto.

Sin embargo, e victoria di Hirvonen riba su hefe di team Gronholm no a laga di sorprende, teniendo na cuenta cu Gronholm a pidi pa tuma ventaha den dos punto mas en general di emundi frances Sebastien Loeb.





Posibilidad nobo

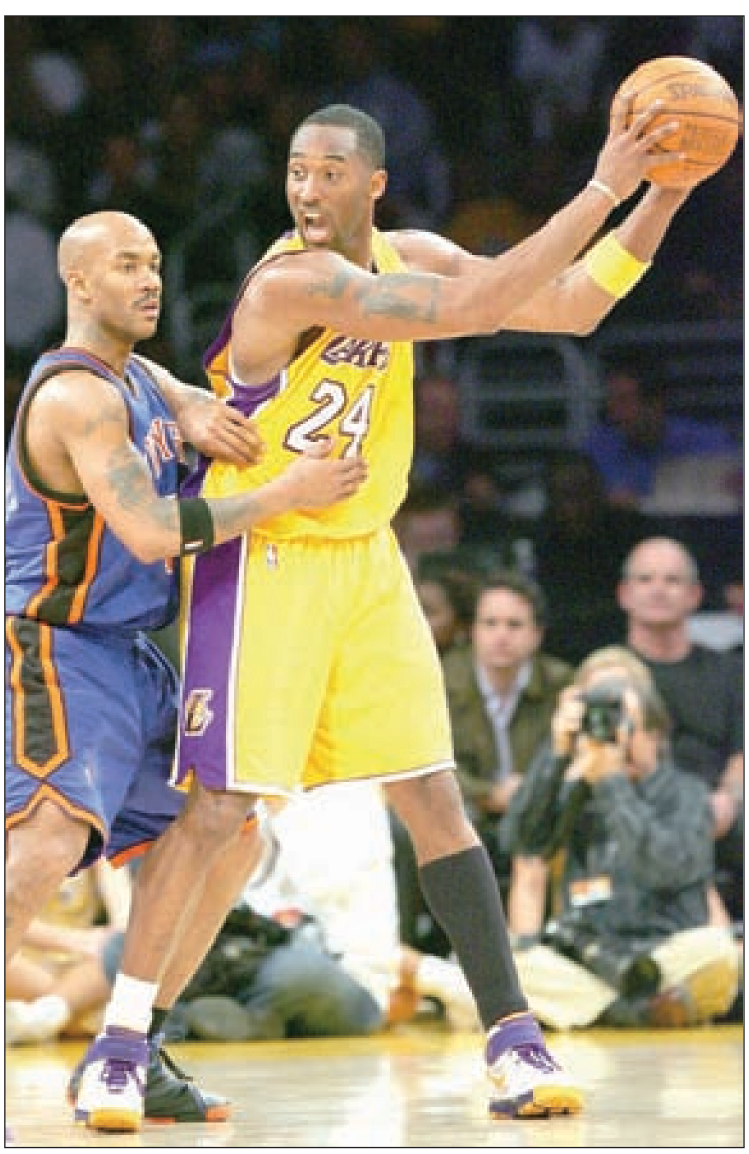
Kobe Bryant y LeBron James lo aprecia hopi

Kobe Bryant y LeBron James lo no sali di malo si haya un poco ayudo den su team, pero no a pidi. Ambos hungador a bisa cu no a papia cu su respectivo team acerca di ta yegando e fecha di limite di cambio di NBA.

E presidente di Nets, Rod Thorn a bisa Chris Sheridad di ESPN Insider cu tabata solamente un cinco por ciento di posibilidad di cambia un hende di su rotacion pa e fecha di limita cual ta diahuebs.

Lakers ta un di e teamnan menciona den e rumornan di un cambio di Jason Kidd di New Jersey, y Kidd a yega patras di Bryant pa un brasa diasabra atardi.

Y mientras Bryant a bisa "Ken no" kier un hungador manera Kidd den su team, no sa cual ta e probabilidad di cu esey pasa. "Basicamente a scucha loke e muchanan a scucha", Bryant a bisa. "Realmente mi a scucha e mesun cos pero mi no sa cua di eseynan ta un berdadero cambio". "Na nos luga, nos taun team cu ta extremadamente hoben y si un tin e oportunidad di trece un hungador manera Jason Kidd, ta algo definitivamente cu tin cu analisa. Niun hende a confirma nada ainda, cu cual ta keda un rumor of no". Cavaliers di James tabata inconsistente durante e mayor parti di e mitad di temporada, y por uza otro hungador pa complementa cu e superestreya. Pero James a bisa cu no tin plan di papia cu e gerencia di Cleveland acerca di un trato.





Carnaval di Bonaire











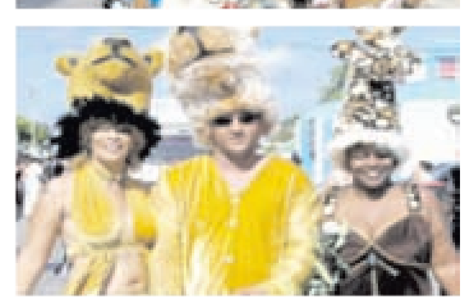

















Corsow a celebra su Carnaval na grandi

sin incidente yamativo

















Traspaso di Comando riba barco di Guardacosta “Jaguar”

WILLEMSTAD – Siman pasa a tuma lugar traspaso di Comando di e barco di Guardacosta ‘Jaguar’ a tuma lugar na Marine Basis Parera. Despues cu Ltz ir. C.H. Pastoors pa 2 aña tabata Comandante di e barco di ‘Jaguar’ a yega e momento p’esaki traspasá e Comando over pa Ltz. Drs. R. van Vuuren.

E traspaso di Comando tabata algo oficial na cual Promé Minister sra. Emily de Jongh-Elhage a asisti. Durante di e ceremonia e Comandante saliente Pastoor a elogiá e tripulacion di ‘Jaguar’, y e bon acogida cu el a ricibí durante di su estadia di dos aña aki na Còrsow. Despues di esaki tabatin intercambio di regalo y presentacion di e Comandante nobo drs. R. van Vuuren. Esaki na su turno no ta un desconocí di Kòrsou ya cu den pasado diferente biaha e tabatin e oportunidad pa a bishita Còrsow den su calidad di miembro di Marina Hulandes. Commandeur Frank Sijtsma, kende ta Comandante di Kustwacht di Antia y Aruba a expresá palabranan di gratitud y aprecio p’e Comandante saliente y a entrega esaki e certificado di reconocimento. Regalonan di aprecio tambe a keda entrega na Ltz. Pastoor como reconocimento di parti di e tripulacion di ‘Jaguar’.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza su mama: Tina Bermudez y su tata: Efigenio Paula ta anuncia fayecimento di nan yiu na Curacao.

Efigenio Paula Jr.
mihor conoci como: Junior

acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a companja nos durante e enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposa, nos mama, wela, ruman, tanta y suegra stima

Sra. Cecilia “ Mama Chichi ” Vasquez Rodriguez.



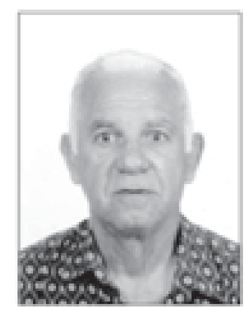
Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y a hasi yamadanan, tur esnan cu tawata hunto cu nos den nan pensamento. Un danki special ta bay na Dr. Falconi, Dr. Ridderstap, Eerste Hulp, tambe na personal di Wit Gele Kruis, Lions Aruba, Pastoor Daniel, Luisa, Mario y Legion di Maria. Danki na Ad Patres Funeral Home. Boso apoyo tawata un gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez famia ta invita pa dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diaranson 21 di February pa 7or. di anochi. Diabierna 23 di February pa 7or. di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.
Despues di Misa diabierna lo tin un rosario na cas Macuarima 107.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Den braza di Señor mi a conose trankilidad
Trankilidad cu a hiba mi na un oasis di paz
Den braza di Señor mi a conoce amor
Amor incondicional caminda pa odio no tin lugar. ”

Cu un dolor inmenso na nos curazon y conforme cu Dios su Boluntad, pero agradecido pa tur locual ela siña, haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, abuelo, ruman, suegro y omo stima:



Sr. Ciriaco Tromp
mihor conoci como: “Dunchi” ex-empleado di Telefoon Dienst
☼ 01-06-1928 † 20-02-2007

Na nomber di su:

Yiunan: Iris y Mario Croes-Tromp
Irena Tromp
Eric Tromp
Mariana y Roy Olive-Tromp
Anthony “Tony” “Nino” y Judella Tromp-La Rosa

Nietonan: Iraima y Ivmar
Danilo y Vanessa
Vanessa, Luimar
Dyanne, Arlenne, Jo-Sanne, Vivienne

Bisanietanan: Amanda, Lisa, Ivmary, Amber, Tizane

Ruman: Jozef “Chepi” y Rosa Maria Tromp

Sobrinanan: Linda y Singh Maduro y yiunan
Mildred y Leslie Burke y yiunan
Jenny y Alwin Boekhoudt y yiunan

Swa y Cuñanan: Francisca Kock
Vda. Annie Sanchez y yiunan
Theresita Kock y yiunan na Aruba y Hulanda
Yolanda y Dony Hose y yiu
Albert y Tina Zievinger na Hulanda
Greta y Ronny Bremer y yiunan na Hulanda
Fanchi Kock

Primo y primanan, ihanan, conocirnan, bisiñanan, companeronan di Kibrahacha y Bingo
Famia: Tromp, Kock, Zievinger, Croes, La Rosa, Olive, Burke, Maduro, Boekhoudt, Alders, Sanchez, Hose, Bremer, Jimenez, Paula, Lopez, Gomez, Giel, Thomas, Perez, Hoek, Ruiz, Jansen
Na Curacao: Pinedo, van Doorn, Martinez, Duzong
Na Colombia: Montoya-Quintero
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 23 di Februari 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di misa Fatima na Dakota pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di “Dunchi” lo ta reposa den misa for di 8:30 di mainta.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diaranson 21 y diahuebs 22 di 7'or pa 9'or di anochi

Mafia di Free Zone ta mas poderoso cu autoridadnan local

WILLEMSTAD - E loke cu por ser considerá trankilamente como e mafia di Zona Liber a demostrá un biaha más cu nan ta mas poderoso cu autoridadnan local ora cu dialuna anochi un biaha más alarma a plama rònd Còrsow cu Zona Liber ta na candela. Un biaha más!
Ya ta di 5 biaha cu den dos luna cu tin candela den Zona Liber y di acuerdo cu Cheko Nepomuceno, ya caba e comerciantenan a pèrde como 100 mion florin na mercancía y negoshi cu nan no por a haci.

Ayera mainta e comunidad comercial Hindo cu dialuna anochi no por a drenta e zona pa purba di scapa loke por scapa, tabata furioso y a reuni pa detemriná ki paso nan lo tuma.
Finalmente a desisti di e plan pa marcha bai Bestuurskantoor serca Gezaghebber y a marcha bai Fòrti bao di liderato di Nepomuceno pa discuti y exigi seguridad.
E comerciantenan ayera mainta tabata altamente preocupá p'e hecho cu e cantidad di candela por resultá den cancelacion di nan seguronan mientras cu nan compromiso tambe ta bao di escrutinio.
Ademas nan ta exigi mas seguridad y nan a sugeri pa pone un brigada di bombero den e zona òf sikiera banda di e zona pa nan yega mas serca.
Bomberonan a yega dialuna anochi den tempo recòrd, pero a dura un ora pa nan a haña awa loke a enfuresé e comerciantenan mas tanto ainda.
Aki aya hasta klop a cai, pero desesperacion di e comerciantenan tabata pa recuperá nan documentonan pa nan no haña mas problema.
E comerciantenan a declará abiertamente cu nan a perde fé den nan seguridad y nan ta pensando di bai otro lugar pa haci nan negoshi den otro zonanan liber manera Panama.
Ya dos a bai Panama cu nan negoshi y e menasa ta hopi serio.

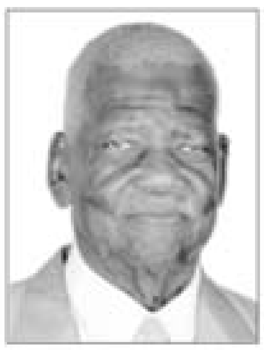
Pa ironía di caso mientras cu dialuna anochi tabatin candela den Zona Liber, ayera mainta awasero a bati e presentenan den Fòrti.
Un detaye interesante den e desaroyo aki ta cu Gobierno di Antia a pone Hulanda na altura di e loke ta pasando den Zona Liber y a pidi asistencia pasobra ya caba e cos aki ta parce di ta criminalidad cu ta cruza frontera y ta afectando y hasta por caba cu e Zona Liber di Còrsow.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a acompaña nos durante e enfermedad, fayecimento y entiero di nos casa, tata, suegro, welo, bisawelo, ruman y omo

REGINALD WINSTON NEDD

Mihor conoci como"Windy" of "Boss"



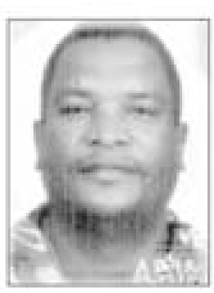
Tambe gradicimento ta bay na esnan cu a manda flor.
krans, karchi, telegram, e-mails y a haci yamadanan telefonico.
Na tur doctornan y enfermeronan di Dr. Horacio Oduber Hospital. Masha danki pa e atencion y dedicacion profesional.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita boso pa acompaña nos na e Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diaranson 21 Februari 2007 pa 6:30 pm na Misa Santa Theresita na San Nicolaas

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Family and friends of the late

John Fernando Arrindell



Would like to extend a warm Thank you
To everyone who stood by our
Side and contributed in one way or the other
During the passing of our beloved, brother,
Uncle and great uncle
Special Thank you to:
-The camping group
-The Harms Family
-Ottley Domino Team
-Detective Young
-Family: Ras, Dubero, Jack and Grew
-Ad Patres Funeral Home
-Minister Tromp
-All we can do Contractor and Services
-Carnaval Crew
-All those that give a donation

If we forget to mention your name, don't worry
Thank you Thank you for all your contribution.

We cordially invite all family, friends and neighbors to attend the 3 masses Witch will be held on :
Wednesday 21 February 2007 at Santa Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm
Sunday 25 February 2007 at Santa Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm
Sunday 4 March 2007 at Santa Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Love, Care, Joy . . . Happiness for one another, forever. "



" RADHA SOAMÍ "
" JHULE LAL "

Sajani Gopichand Mahtani
June 22, 1923 - February 18, 2007

sons: Lalu "Lloyd" Mahtani
- Kajal Mahtani
- Khanchan Mahtani
- Reshma Mahtani
Bert "Bebo" Mahtani

brother-in-law: Ghansham & Padma Mahtani
- Geeta & Danjeen
- Dinesh & Varsha Mahtani
- Krish Mahtani

sister: Chandra Chellaram

brother: Nanik Sachder

sisters-in-law: Rani Dialdas
- Naresh, Geeta
- Sony & Asha

relatives: Dhuru, Chandra, Doulatram etc.

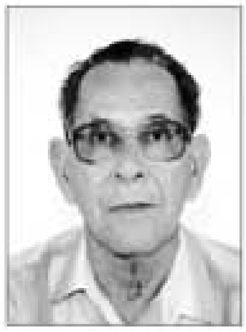
Public viewing will start at Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105 from 9 to 11 pm. with a wake service by a Filipino Priest.

" Please no Flowers "

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza. "
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento cristian di mi casa, nos tata, welo y ruman stimá:



Hose Gabriel Ruiz
Mihor conoci como: "Jossy"
07-09-1930 - 19-02-2007

Na nomber di su
Señora: Carmencita Ruiz-Blanquicett

Yiunan: Doris Ruiz (Hulanda)
Glenda Ruiz - Eddy Schoop
Jossito Ruiz Jacky Leo
Sra. Vda. Vivian v/d Linde - Ruiz
Miriam Ruiz Michel Jeand'or

Nieto- y Nietanan: Rebecca Ruiz
Glendeline Edward Schoop
Jonathan Jean-Carlo Jennifer Ruiz
Franco v/d Linde
Micheline Jeand'or

Rumannan: Sra Vda. Carmen Figaroa-Ruiz y famia
Maria, Dominico Britten-Ruiz y famia
Pancho, Seni Ruiz-Ras y famia
Theodoor, Celia Ruiz-Ras y famia
Bibi, Mirtha Ruiz-Rasmijn y famia
Sra. Vda. Theresita Damiana-Ruiz
Aura Ruiz
Aurora Ruiz
Roque Ruiz y famia
Tecla Stamper-Ruiz †

Swa: Rudy Stamper y famia

Omo: Olympio Ruiz

Tanta: Petra Tromp

Subrino- y subrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan.

Su bon amigonan di "La Roca" y demas amigonan.

famianan: Ruiz, Blanquicett na Colombia, Schoop, v/d Linde, Jeand'or, Leo, Figaroa,Britten, Damiana, Rasmijn, Stamper, Tromp, Dijkhoff, Di Vecchia, Henriquez, Posner, Jaramillo, Semeleer, Simileer, Lacle, Garcia, Ras, Fingal, Donata, v/d Bliek y demas famia. Ta invita tur demas famia, amigo- y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranzon, 21 di februari 2007**, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa santana catolico na Noord.
E resto mortal di nos difunto stimá lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Enbez di flor of krans un donacion pa "Stichting Nier Dialyse afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospitaal" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Adres di condolencia: **Catiri 2**
di 7'or pa 9'or di anoch

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

'Good governance' ta un chiste....
BC ta practicá nepotismo den nombramento di comisario

WILLEMSTAD - VBC a constatá cu e intencion pa introducí "good governance" en general den companianan anónimo di Gobièrno y den institutonan subsidiá dor di Gobièrno en particular, keto bai no tin prioridad serca mandatarionan.

Aunke política tin boca yen cu e palabranan "bon gobernacion", den práctica ta resultá cu apenas òf ningun esfuerso ta ser hací pa introducí esaki.

Esaki ta keda ampliamente demostrá den maneho di Bestuurscollege den postulacion di personanan den Conseho di Comisario di companianan di Gobièrno y fundacionnan.

E impresion ta lanta cu e criterionan cu ta empleá den e postulacionnan aki ta mas tanto basá riba un base di "amigonan político" (oportunismo y nepotismo) y no basá riba exigencianan di independencia, capacidad demostrá y/òf pruebá y expertisio.

Ta incomprendibel con políticonan ta pretendé cu nan no ta wak e color político di un candidato pa comisariado òf posicion den directiva, pero cu nan ta buscando "the right man on the right place", pa seguidamente nan presentá candidatonan, kendenan no tin e cualidadnan pa un controlador profesional, atento y cu por huzga independientemente.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Despues di un enfermedad largo a bay sosega den brasa di Señor mi yiu, nos ruman y tanchi stima:



Anna Lucina Thiel
mihor conoci como: Luci
30 juni 1945 - 17 februari 2007

Na nomber di su:

tata: Rey Thiel

Rumannan: Juan y Sita Thiel-Geerman
Vicente "Bibi" y Toya Thiel-Dirks
Gregorio "Cox" y Vera Thiel-Croes
Crismo Thiel y Mimi Croes
Roman Thiel
Denchi Thiel
Lulu Thiel
Norma Thiel
Edna Thiel
Marjorie y Erwin Croes

swa: Chona Jarzagaray

sobrino y sobrinanan:
Elvia y Alex Solognier y yiunan
Robert Croes
Esmeralda y Egidio Irausquin y yiunan
Maybeline y Conrad Cordero y yiu
Rudy, Frido y Ivo Jarzagaray
Mildred y Oslin Trimon y yiunan
Julisca y Hubert Thiel y yiu
Gregory y Aldrich Thiel
Jaldhyr y Josanne de Freitas
Zulaika y Joanne Croes

sobresobrinonan, primo y primanan

compañeronan di Centro Man na Obra y Fundacion Kawara
miembronan di grupo di oracion "Cadena di Amor"

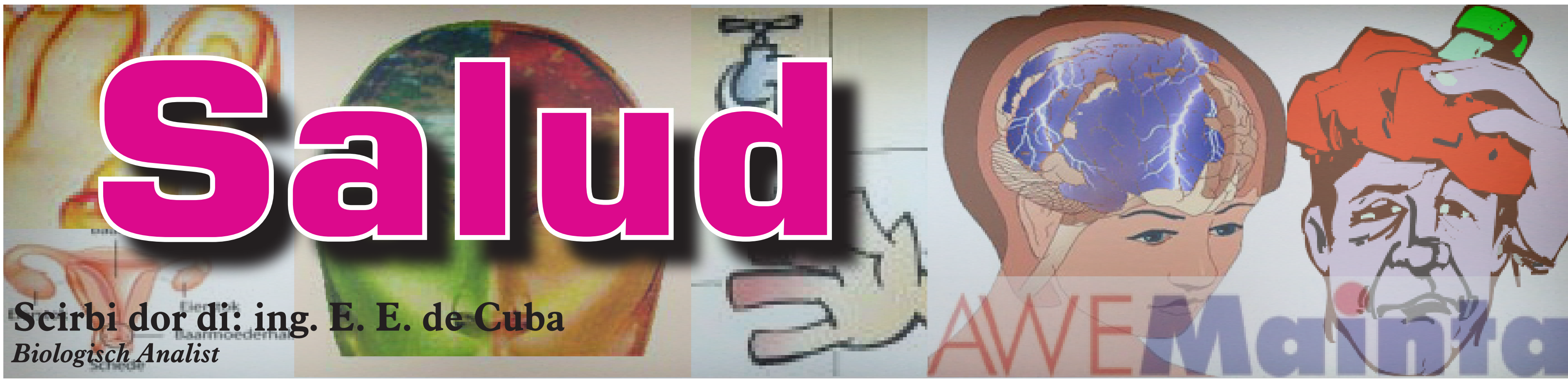
famia: Thiel, Croes, Geerman, Jarzagaray, Dirks, de Freitas, Solognier, Irausquin, Trimon, Cordero, Biesum, Boekhoudt, Kock, Rozenberg y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 21 di Februari 2007 pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Fundacion Kawara y "Santana" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Problemanan di JetBlue por costa e compania $30 miyon of mas

E CEO di JetBlue Airways Corporation a bisa diamars ultimo cu pa debolbe placa na e pasaheronan cu a keda pega pa causa di e mas o menos 1000 vuelonan cu a worde cancela y pa mehora su operacion pa preveni mas problema por costa e compania 30 miyon dollar of mas.
"E lo ta hopi costoso", CEO David Neeleman a bisa, "mi no tin cifranan exacto pero lo ta entre 20 pa 30 miyon dollar, y quizas un tiki mas.
E "Low Cost Carrier" (LCC) ta luchando pa sali di e peor crisis den su historia di 8 aña, ora e compania mester a cancela mas di 1,000 vuelo siman pasa (incluyendo pa Aruba y Cancun) pa motibo di un tormenta di ijs, lagando hopi pasahero pega. Normalmente Jetblue ta opera 600 vuelo pa dia.
JetBlue, cu a gana admiradornan den pasado pa su resistencia pa cancela vuelo pa motibo di mal tempo, ta atribui e problemanan na e inabilidad pa re-programa asina hopi tripulacion di vuelo.
"Nos tabata tin un debilidad den nos systema", Neeleman a bisa, "nos tabata inunda cu trabao".
De un entrevista Neeleman a mustra un documento cu e'la yama "Derecho di Cliente" cu ta contene un systema di reembolsa pasaheronan pega.
E'la bisa cu reembolso ta aplicable na e pasheronan cu a keda pega e ultimo dianan.
"Nos lo duna esey na tur e clientenan ey".
E pagonan ta varia di US$25 pa vuelonan cu ta yega entre mei ora cu un ora laat; US100 pa vuelonan cu ta entre un y dos ora laat; e valor di un "one-way" ticket pa vuelonan cu ta enre dos y tres ora laat; y e valor di un "round-trip" ticket pa vuelonan cu ta cuatro of mas ora laat.
E pagonan ta sosode den forma di certificado di vuelo.
Neeleman a agrega cu ningun empleado lo worde kita di trabao pa motibo di e retraso y cancelacionnan. JetBlue a cancela casi un quart di su vuelonan dialuna, pero a bisa cu pa ayera ya caba e lo ta ful den operacion.
E sneu y temperaturanan hopi friu di siman pasa a fries equipo y a tene e avionnan di e compania na tera na Kennedy Airport na New York, caminda e pasaheronan a keda pega pa casi diez ora y mei.
JetBlue a bisa cu nan a warda mucho largo pa pidi ayudo pa baha e pasehronan di e avionnan, pasobra nan a kere cu tempo lo clarea y cu nan vuelonan lo por sigui opera normalemente atrobe.E cancelacion di vuelo dialuna tambe a afecta vuelonan na e aeropuertonan di Richmond, Va.; Pittsburgh; Charlotte y Raleigh/Durham, N.C.; Jacksonville, Fla.; Austin y Houston, Texas; Columbus, Ohio; Nashville; Portland, Me.; y Bermuda.



Salud

Scirbi dor di: ing. E. E. de Cuba
Biologisch Analist

Kico ta ...?

Logopedie

• Logopedie ta un therapie paramedico den salubridad y enseñanza •

Kiko ta logopedie?

E palabra Logopedie ta wordo forma dor di dos palabra Griego: **'logos'** i **'paidein'**.

Logos significa: e palabra papiá. **E palabra paidein significa:** educa.

Logopedie significa educa te na momento cu e palabra wordo papia

Logopedie ta un profesion paramedico den salubridad i enseñanza. **Logopedie ta cubri e area di prevencion, investiga i trata disturbio i restriccion ariba e tereno di habla, idioma, stem i oido.**
Tambe Logopedie ta cubri e area di tratamento serca disturbio i restriccion den comunicacion manera: **lesa, skirbi i diferente sistema verbal i non-verbal.**

Ken ta HASI E trabao di Logopedie?

E persona cu ta hasi e trabao di Logopedie ta wordo yama un Logopedista. Un Logopedista tin un educacion den medicina adapta, sicologia, area di idioma, habla, stem, oido i pedagogia.

KIKO UN LOGOPEDISTA TA HASI?

Na promer instante un Logopedista ta duna therapie despues di a averigua i diagnostica e disturbio of restriccion. Tratamento tin como meta pa **PREVENI, REDUCI I REMEDIA** e disturbio of restriccion cu ta stroba un comunicacion normal. Un Logopedista ta hasi uso di metodonan specifico cu ta bin for di e area di ciencia di medicina, sicologia, pedagogia, habla, comunicacion i te hasta pedagogia cu musica.
Fuera di duna tratamento un Logopedista ta duna conseho i informacion tocante disturbionan cu habla, idioma i oido. Un Logopedista lo mester por traha conhuntamente cu dokter, dentista, sicologo, docente i paramediconan pa asina por logra un mihor resultado.

PAKIKO LOGOPEDIE TA NECESARIO?

Nos ta biba den un comunidad na unda comunicacion ta hunga un rol esencial pa bo funciona i wordo accepta socialmente. Un bon habilidad pa comunica i un desaroyo normal di habla i idioma ta factornan cu ta hopi importante pa traspaso di informacion, conocimento i sentimentos. Ademas idioma ta esencial pa bo por siña lesa, siña skirbi i siña conta. Disturbios den comunicacion tin un afeccion negativo ariba bo bida social i emocional. Logopedie ta concentra su mes den mehora e disturbionan den comunicacion i ta forma parti di un funcion social.

idioma ta esencial pa bo por siña lesa, siña skirbi y siña conta

CUAL DISTURBIOS UN LOGOPEDISTA TA TRATA?

<u>Disturbios cu ta wordo trata ariba e tereno di habla cu ta stroba un bon comunicacion ta:</u>

- Problema di articulacion; mal of no pronunciacion di palabra of klank.
- Desviacion den uso di boca; hala rosea pa boca, chupa dede, guli den un forma malo.
- Gagea; repeticion di palabra of letra. Mayoria biaha gagea ta desaroya entre 2 i 7 aña di edad.
- Dysarthrie; problema na bo sistema nervioso manera malesa di musculo of verlamming cerebral cu ta impedi cu bo por papia debidamente.

Disturbios ariba e tereno di idioma ta:

- **Desaroyo di idioma; principalmente den e promer stadium. E disturbio ta den e stadium cu frasenan, vocabulario i uso di e idioma ta desaroya.**
- **Scirbi** (dysorthografie), **lesa** (dyslexie) **i conta** (dyscalculie)**; e mucha tin dificultad cu spelling** *(skiribi locual cu ta wordo bisa)*, **lesa** *(lesa locual cu tin skirbi)*.
- **Afasie; despues di un trauma bo no ta capaz pa comunica normal. Dor di un lesion na bo cerebro bo ta perde e funcion pa usa i compronde idioma.**
- **Dementie; perdida di bon uso di idioma.**

Ariba e tereno di oido un Logopedista por juda:

- Cu investigacion di oido.
- Cu rehabilitacion despues di a haya un aparato auditivo.
- Duna training pa siña liplezen.
- Muchanan cu disturbio auditivo congenital.

Fuera di trata e disturbionan menciona un Logopedista ta hunga un rol importante den descubri, reconoce i preveni disturbionan cu lo por afecta un mucha den su desaroyo comunicativo. Mas trempan un disturbio comunicativo wordo trata mas grandi e chens ta pa un recuperacion total.

TIPS

Un bon habilidad pa comunica, un desaroyo normal di habla i idioma ta factornan hopi importante pa desaroyo di un mucha pa por hiba un bida social i emocional saludabel. Logopedie no ta consisti di un solo tratamento. Varios tratamento lo mester wordo duna pa por jega na un resultado positivo.
Colaboracion entre logopedista, dokter, dentista, sicologo, docente i otro paramedicos ta hopi importante pa por trece tratamento di muchanan na un resultado positivo.
* Pa mas informacion tocante un desaroyo normal di un mucha tuma contacto cu bo dokter di cas of Wit Gele Kruis.

Aproba dor di: dokter D. Habibe

Otro siman:
Kico ta...?
Lumbago